

**ENTRANTE 1 DI OKTOBER TIN CAMBIO DEN LISTA DI REMEDI: CON PA PREPARA PA E CAMBIO?**

**Tormenta tropical Ian lo crece y lo yega Florida como horcan di categoria 3 of 4**



**4 PARLAMENTO DI REINO (IPKO) TA TOPA OTRO E SIMAN AKI NA DEN HAAG**

For di 27 di September pa diabierna 30 di september



**3 “GO FAST” CU 3700 KILO DI DROGA INTERCEPTA RIBA UN DIA**

**MINISTER ENDY CROES A FIRMA ACUERDO NA BONAIRE, PA INICIA BEK CU WEGANAN INTERINSULAR NA 2023**



**Conocido defensora di pueblo Edwina Henriquez a bay sosega**



**CMB TA CELEBRA Y TA DUNA BEK NA COMUNIDAD**



## OPINION

# Drag race na Aruba

Shon nan Bon nochi simplemente mi kier duna mi opinión Di kiko mi ta wak y simplemente mi tin cu bisa cu ta Hopi tristo pa wak con e deporte Di Drag ta jegando su final na Aruba Hopi pero Hopi tristo

Tin un otro fundación cu ta draai e pista pa 3 anja caba y mi kier puntra coredornan Boso a Mira un progreso ariba e pista? E único cos cu ami ta wak ta cu cada 2 luna nan ta verf e pista y nada mas. Dicon fácil e fundación no tin e capital pa invertí nan ta warda wak locual cu gobierno invertí

Si e fundación ta huur e pista pa AFL. 9.000.00 pa in dia di evento na cualkier otro organización mester tin un weekly of monthly bereikening di gastonan y ganashi pa wak na unda e plaka a wordo invertí, pero den full e organización mes nan no sa na unda e plaka a bai pasobra ni esnan den e fundación mes no sa tin 2 anja ta wardando ariba e year breakdown y te ainda nada simplemente amigonan ta goza y tambe si bo ta amigo of si nan Gustavo e ora ey bo por bin na remarke pa por Hana e pista pa hasi algo e ta full un vriendjes group tin ta rond e pista

Awor esnan cu ta partí di e organización mes ta busca forma pa kibra nan mes atrobe pasobra esnan cu ta sakando probecho Di e pista a ripara cu nan mes kier bin dilanti awor pa buske e forma pa nan keda na cabez Di e pista dus si bo wake e nan cu nan mes ta bulando cabez Di otro Hopi jammer pero esey ta e berdad di Palo Marga

Ami ta papia pasobra mi por papia na varios biaha mi a pidi pa e pista pa hasi evento pero semper mi a Hana prijs nan rediculo



pa por huur e pista y e único cos cu nan ta hasi ta wak kiko bo idea nan ta y nan ta dunabo prijs nan halto pabo no tuna e pista y pa nan copia bo idea pa nan cu nan hasi evento cu idea di otro hende.

Ami a bai Aruba cu hende nan Di merca cu kier a invertí den e pista pero manera semper nunca bo ta Hana e oportunidad pa papia cu minister

encarga mester warda ora di elecció ta Servando y e ora porta por jega mas fácil sería minister.

Pero esey ta Aruba One Happy Friends Island Mi tin prueba cu mi por muestra tur hende e prijs nan cu nan ta huur Palo Marga pa un evento manera semper mi ta bisa ta Huur mi kier Huur e luga no ta Cumpra mi kier Cumpre.

Awor nan kier hasi tur corredor miembro pa cobra nan plaka y cu ki garantía e coredornan lo por hana un pista update pa por core ken ta bai derecha e pista pone asfalt nobo, hancha e pista, pone tribune, derecha torren ken ta bai invertí 1 mion pa cu Esaki esnan cu ta organiza street legal y drift tur siman ?

Wel wel shonnan a bira tempo pa stop Di Tuma hende hasi.

Drag no ta bai dilanti pero esnan di organización si ta bai dilanti den e deporte.

Sorry pero mi no ta jui di P..... simplemente e berdad mester wordo bisa.

Masha danki

*Un Trobador, Artista, Leyenda y Interpreté*  
*Homenaje na nos artista Arubiano Tali Wever*

# Semper Tali

**DIABIerna**  
14 di Oktober '22  
Cas di Cultura  
Ora: 8:00 pm  
Entrada: Awg 35,-

# MINISTER ENDY CROES A FIRMA ACUERDO NA BONAIRE, PA INICIA BEK CU WEGANAN INTERINSULAR NA 2023



Minister Endy Croes; “Nos a caba di firma e acuerdo entre Aruba, Boneiro y Curaçao durante celebracion di 40 añ a di INDEBON na luna di maart 2023” pa weganan Interinsular cu ta inicia bek

# MINISTER DI DEPORTE A REUNI CU DIRECTIVA DI BARRACUDAS ARTISTIC SWIMMING ARUBA



Recientemente Minister Endy Croes a reuni cu directiva di Barracudas Artistic Swimming Aruba, comision di mayor y presidente di Aruba Aquatic Federacion (AAF). E reunion tabata pa cera conoci cu directiva di Barracudas Aruba, AAF como tame di comision di mayor. Meta di e reunion

tabata duna informacion di e depote, proyecto y plannan cu e organisacion tin pa futuro. Barracudas Aruba ta activo desde añ a 1970 y ta conta cu 40 miembro.

Durante e reunion a bin pa dilanti algun peticion, sugerencia y inkietud. Un di e peticionan primordial

di directiva di Barracudas Aruba ta cu e ekipo tin cu competi na Panama den luna di october na e competencia di CCCAN, cual ta importante pa clasifica pa asina por continua pa Juego Centro Americano y del Caribe.

E mandatario a scucha cu hopi atencion e

inkietudnan cu a keda treci pa dilanti primordialmente e problematica cu atletanan prominente tin dificultad pa haya liber di scol pa nan por biaha cu seleccion. A dialoga riba posibel solucionnan. Finalisando Minister Endy Croes a enfatisa cu e tabata un bon reunion y lo

traha riba e peticionnan aki den un corto tempo pa asina tin solucion pa tur esakinan tambe. Minister Endy Croes ta desea e seleccion hopi exito den e competencia di CCCAN y cu deseo, disciplina, dedicacion y determinacion ta logra bosu metanan.

# Minister Dangui Oduber A DUNA INICIO NA E CONFERENCIA DI HUNTO CONTRA MALESA CRONICO 2022



Diabierna atardi minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber a inicia e conferencia di Hunto Contra Malesnan Cronico 2022 cu a tuma lugar na Marriott Ballroom. Esaki ta un conferencia cu lo bay enfoca riba diferente topico encuanto e plan nacional di prevencion di malesnan cronico no contagiabel (NCD's). E mandatario a menciona cu henter e proceso a cuminsa na aña 2019 y a ser presenta na aña 2020. Sinembargo door di e pandemia no por a continua cu e proceso di implementacion di e plan nacional di prevencion. E conferencia ta uno hopi importante pa pais Aruba, especialmente esnan cu ta traha den e sector di cuidado medico. E meta di e conferencia ta pa scucha y haya un presentacion di e diferente expertonan riba nan specialidad. E comunidad di cuidado medico na su turno ta haya e oportunidad pa haci diferente pregunta, intercambia ideanan y informacion. E conferencia aki ta esencial pa cuidado medico por avansa y ta mas inovativo den cuadro di prevencion.

Segun e cifranan publica pa World Health Organisation na aña 2019 un total di 55 miyon persona bou di e edad di 70 aña a fayese

door di malesnan cronico no contagiabel (NCD's). E cuater causa di mortonan mas principal ta malesnan di cardiovascular, cancer, malesnan cronico respiratorio y diabetis. Aruba ta den e poco paisnan rond mundo cu tin un plan nacional di prevencion pa e malesnan aki. E meta global ta pa reduci e cantidad di mortonan relata cu e malesnan NCD's cu 1/3 parti pa aña 2030.

“E meta principal ta pa brinda e cuidadanan di Aruba un mihor calidad di cuidado medico na unda prevencion mester ta e enfoque y yabi pa hiba un bida saludabel pa asina evita complicacionnan a consecuencia di esaki. Prevencion no solamente ta importante pa evita malesa y complicacion pero siguramente ta aporta na un bon calidad di bida. E ta e yabi pa sigura un futuro sano

y prospero” tabata palabranan di Minister Oduber.

Minister Oduber ta invita henter pueblo di Aruba pa pasa diasabra 24 di september na e EXPO di Salud cual lo tuma lugar na Centro Deportivo Betico Croes di 10 or di mainta te cu 5 or di atardi. Ta bay tin hopi profesionalnan den medico cu por consehabo y mustrabo con pa hiba un bida mas saludabel.

Finalmente Minister Dangui Oduber a gradici tur persona cu tabata tey presente na e conferencia di Hunto Contra Malesnan Cronico 2022. Un danki special na e team di Plataforma di Salud, Departamento di Salud Publico y Ministerio di Turismo y Salud Publico, kendenan a traha extremadamente duro y a pone tur nan esfuerzo pa hasi e conferencia aki y e expo di diasabra bira un realidad.



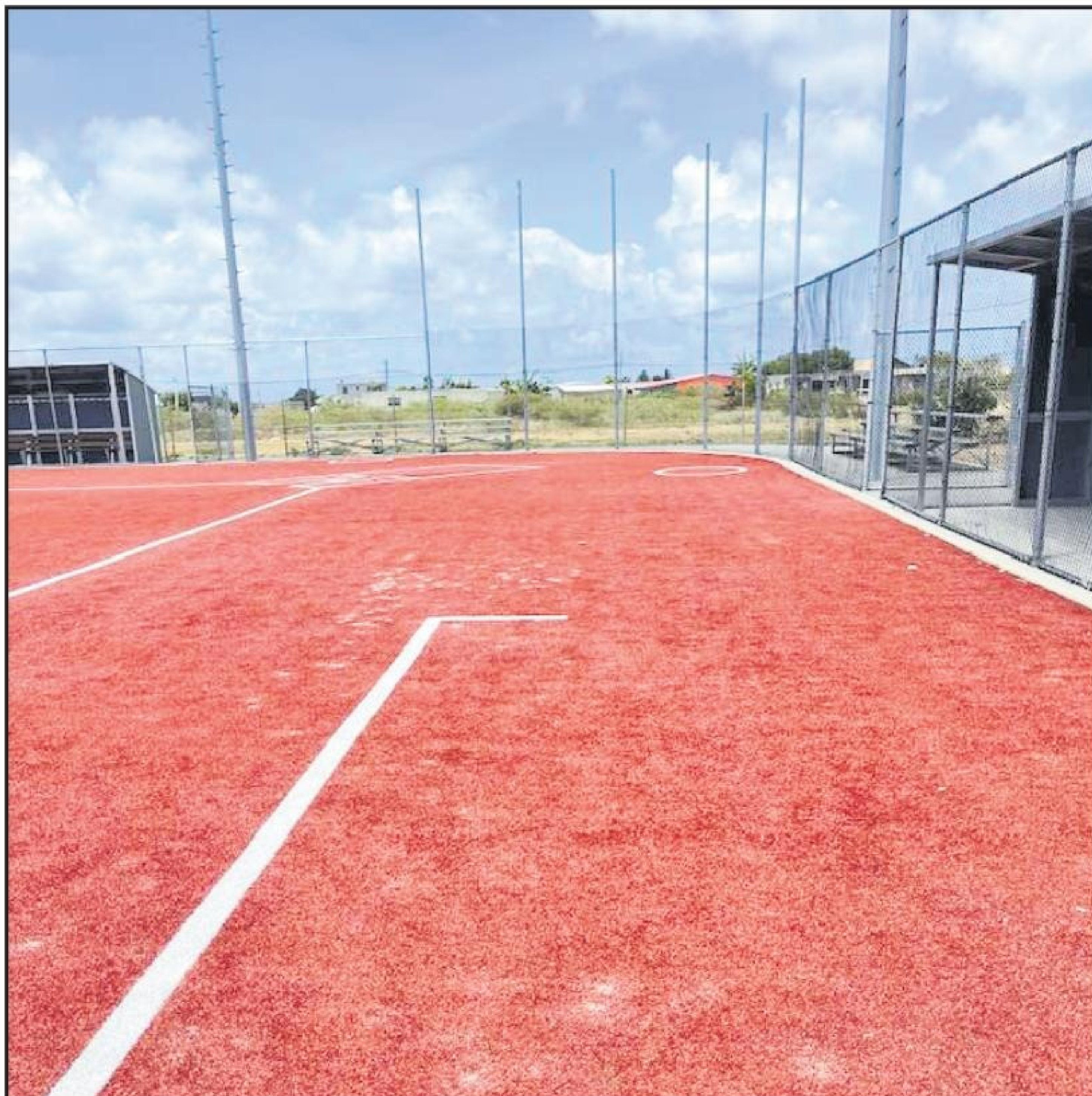
# MINISTER GLENBERT CROES A GRADICI E TEAM DI EMBAHADA HULANDES Y MINISTER NA MERCA JOSELIN CROES PA NAN SUPPORT



Na e team di Embahada Hulandes masha masha danki pa boso support asina fundamental, en especial na nos Gev Min na Washington Joselin

Croes y su GMA Team y nos Ambassadeur Andre Haspels y e Team di Embahada cu a companja nos durante nos mision: masha masha danki

# MINISTERNAN DI DEPORTE DI ABC A TOPA OTRO NA BONAIRE Y A BISHITA VELDAN DEPORTIVO



Nos a reuni awemainta cu Minister di Enseñansa y Deporte di Corsow Sithree Van Heydoorn y Diputado di Deporte y Infraestructura di Bonaire James Kroon hunto cu Edgard Erasmus Di IBISA y Terence De Joung di INDEBON y alaves a probecha mira algun

canchanan nobo di futbol y baseball na Bonaire den preparacion pa firma un MOU awenochi pa cuminsa bek cu weganan interinsular entre scolnan desde 2023 enadelante. Danki na esfuerso di tur gobiernonan nos lo logra firma awenochi. Deporte ta sali gana. 4D!



# 5 aña di prison pa Jairo L. cu a tira otro homber den su cara na Blue Moon

Awe mainta e homber J.K.L.(21) a wordo condena na 5 aña di prison pa a tira e homber J.W. den cara, den e parkinglot di Blue Moon riba 13 Februari 2022.

SOLO DI PUEBLO por a compronde cu via video conference Hues bisa cu a keda legalmente proba cu J.K.L. ta culpable di a tira e homber J.W. den cara y tambe cu J.K.L. tabatin un revolver cu balanan.

Dia 2 September 2022 tratamento di e caso a tuma lugar caminda Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba cu J.K.L. a tira. J.W.

Fiscal a exigi 5 aña di prison pa J.K.L. Pa loke ta e demanda di daño, el a pidi Hues pa declara esaki no admisibel pasobra no tin claridad si AZV ta cubri gasto. Si resulta despues cu AZV no ta cubri e gastonan, ta keda J.W. tog e oportunidad di cuminsa un caso civil.

**SENTENCIA**

Awe mainta Hues a bisa

cu ta legalmente proba cu riba 13 Februari 2022, J.K.L. a purba mata J.W. y cu e tabatin un revolver cu bala den su poder. Hues a bisa cu for di victima y testigonan por saca afor cu J.W. no tabatin problema cu J.K.L.

Hues a bisa cu J.K.L. tabatin un arma den su auto. El a mira J.W. bin riba e auto, habri porta y hinca su cabez den auto. E momento ey J.K.L. a tira ariba. E bala a pasa door di e cachete di J.W. y keda pega den nek.

Na opinion di Hues, e nota haya cu intencionalmente J.K.L. kier a mata sino condicional, manera ley ta bisa.

Hues a bisa cu door cu a tira, e chens tabata hopi grandi cu e persona por a muri. Esey ta haci cu J.K.L. ta culpable di intento di mata.

Hues a rechaza ponencia di abogado mr. Mohamed cu a bisa cu J.K.L. a actua den defensa propio. Na opinion di Hues, no tabatin un situacion pa



J.K.L. defende su mes.

Hues a sigui bisa cu e ta rechaza tambe e defensa su ponencia cu J.K.L. a pensa cu J.W. lo bay maltrat'e. Segun Hues, no tin un motibo valido pa J.K.L. pensa cu J.W. lo kier agredi J.K.L. El a bisa cu J.W. kier a djis bisa J.K.L. pa mihor e bay.

**CASTIGO**

Hues a bisa cu pa cu e castigo e ta tene cuenta cu castigonan cu Hof ta

duna. Hues a bisa J.K.L. cu core cu arma cu bala den auto ta hopi serio. Den e caso aki por a mira kico a pasa. El a bisa cu Corte ta duna normal 1 aña di prison pa arma den auto. Pa tira riba hende cu ta wordo considera intento mata, tin castigo di 5 aña di prison.

Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu J.L. tin 21 aña. Hues a confirma exigencia di Fiscal y a condena J.K.L. na 5 aña di prison,

kitando e tempo cu J.K.L. ta sera den KIA.

Pa loke ta e demanda di daño di 28.247 florin pa tratamento na hospital, Hues a bisa cu e ta bay di acuerdo cu esaki, pasobra J.W. a bin for di Hulanda y no tabata inscribi na Aruba. Hues a bisa cu si AZV dicidi cu no ta paga e gastonan, e ora ey ta J.K.L. mester paga e gastonan aki.

## MINISTER ENDY CROES A REUNI CU DIRECTIVA DI SV ATLETICO SANTA FE

Dialuna atardi den un encuentro ameno Minister Endy Croes a reuni cu miembronan di directiva di SV Atletico Santa Fe. Presente na e reunion tabata presidente di SV Atletico Santa Fe, sra. Michella Steenvoorde-Laclé, vice – presidente, sr. Theodore Johnson y directora di sponsorship, sra. Desiree Johnson. SV Atletico Santa Fe ta activo desde aña 1962 y ta conta cu alrededor di 100 miembro.

Tres di e ekiponan di SV Atletico Santa Fe a titula campeon den e ultimo campeonatonan di futbol 2021 – 2022. Durante e

reunion SV Atletico Santa Fe a duna e mandatario mas informacion di e ekipo como tambe a trecenan deseonan pa dilanti. E veld di SV Atletico Santa Fe no tin luz y nan facilidad mester wordo drecha.

Nan a acera e mandatario di Deporte pa den un cooperacion con hunto por yega na luz pa e veld di Santa Fe. E mandatario di Deporte ta bay sodea tur posibilidad pa por yega na luznan pa e veld, ta analisando esaki y den e lunanan nos dilanti por tin un plan concreto. Minister Endy Croes ta gradici e directiva



di SV Atletico Santa Fe pa e hobennan y pa cu Aruba. pa tur loke nan ta haci e deporte di futbol na

Minister Xiomara Maduro di Cultura:

# Aruba ta conta awor cu 4 scol conecta na e netwerk di Scol nan di UNESCO

## Colegio Hilario Angela, Princes Amalia School, International School y EduCampus a ricibi nan certificado como Scol di UNESCO



Riba Dia di Internacional di Paz a tuma luga un ceremonia special pa anuncia y brinda certificado na e 4 scolnan di Aruba cu ta wordo reconoci oficialmente como miembro di e red di scolnan asocia cu UNESCO. Ta trata aki di Colegio Hilario Angela, Princes Amalia School, Internacional School y EduCampus.

ta reconoci pa nan rol den intercambia, crea y promove un cultura di paz den cual comprension pa diferencia, derechon humano, cultura y diversidad, afinidad pa ciencia y innovacion y desaroyo sostenibel local y global ta esencial. E hobennan di e Scolnan di UNESCO ta cera conoci cu e 17 metanan mundial di desaroyo sostenibel y ta siña mas di kico mester wordo haci pa yuda Aruba y mundo pa por ta mas sostenibel. Nan ta wordo forma pa bira un ciudadano global. Minister Maduro ta felicita tur docente y hobennan di Aruba su Scolnan di UNESCO. Masha danki pa acepta e reto pa educa y forma hoben nan pa mantene paz.

Minister Xiomara Maduro di Cultura tabata presente como Presidente di e Comision Nacional di UNESCO Aruba pa entrega e scolnan nan certificado como Scol di UNESCO. Scolnan di UNESCO ta forma parti di un comunidad global di mas di 12 mil scol rond mundo cu







# PROME MINISTER A ATENDE CONFERENCIA CU TEMA DI 'AWA' NA NEW YORK Y A SPLICA DI E IMPORTANCIA DI AWA PA ARUBA



ORANJESTAD - Prome Minister Evelyn Wever - Croes a atende un evento di Reino Hulandes riba e tema di awa. E conferencia a wordo organisa pa Minister Liesje Schreinemacher di Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking di Hulanda y Prome Minister di

Hulanda tambe tabata presente. Prome Minister Wever - Croes na e ocasion a splica di e importancia di awa pa Aruba y importancia pa traha hunto.

Aruba como un isla rondona di awa tin hopi experiencia cu maneho di awa. For di e experiencia aki

a siña con pa balora cooperacion y "partnerships". Como Isla Chikito den Desaroyo / Small Island Developing States (SIDS), Aruba ta cay den categoria di paisnan cu ta mas vulnerabel y consecuentemente tin mas chens pa sinti e efectonan di cambio di clima. Algun di e efectonan cu Aruba ya caba ta sinti di e cambio di clima ta: temperatura y nivel di lama ta subi mas liher, cual tin un efecto importante riba e economia. Ademas na mes momento cu yobida a reduci, e periodo di segura a aumenta drasticamente afectando e factor di seguridad di cuminda.

Prome Minister a sigui splica cu como pais tin e deber pa salvaguardia rikesa y biodiversidad riba tera y den lama. Pues tin un gran urgencia pa aumenta e resiliencia di e

economianan den e region, contra vulnerabilidadnan a consecuencia di clima y desbalance di medio ambiente. Un aspecto cu ta importante pa aumenta e resiliencia ta, cu Aruba mester un "Integrated Water Management". Na Aruba ta produci calidad halto di awa pa bebe via un proceso di desalinacion. E proceso aki ta costa hopi energia y hopi costoso, cual ta significa cierto dependencia riba "fossil fuels". Ademas e tecnologia aki, ta resulta den entre otro aumento di costo di pa comunidad. Finalmente, Prome Minister a expresa cu banda di e retonan aki tin varios reto ainda den cuadro di desperdicio y tambe agricultura, pero e compromiso di demas pais ta importante, specialmente ora ta trata di financiamiento pa Paisnan Chikito den Desaroyo / SIDS.

# Nos Ke Boneiru Bek I Bonaire Human Rights na Nashonan Uni



Presidente di Nos Kier Boneiru Bek Sr James Finies I Bonaire Human Rights Sra Davika Bissessar ta na New York pa e apertura di e di 77 Asamblea General di Nashonan Uni en representashon di nos pueblo komo sosiedat sivil pasobra nos pueblo Boneriano no tin representashon. Esaki ta un ekselente oportunidad pa informa mundu tokante Estado Hulandes su kontinuu violashon di nos derechon humano sagrado I inalienabel di outodeterminashon kual di ningun manera por desvia for di nan. Awe ta marka di 218 dia riba e pelgrimage luchando pa hustisia; Sosial, Politiko, Konstitushonal, Kultural I Ekonomiko den e status kolonial ku e pueblo Boneriano den referendum di 2015 ku 65.6% voto No, rechazando e status

konstitushonal ilegal impone riba e pueblo di Bonaire na 10-10-10.

Nos delegashon a sali for di Boneiru riba 16 di februari I awor mas ku shete (7) luna kontinuu riba e mision pa konsientisa I buska apoyo I solidaridat pa e kaso di Boneiru. Nos a partisipa den varios konferensia internashonal global I a reuni ku lidernan, gobiernonan I institushonan den Amerika Latino. Niun di nan no tabata sa o a tende di Boneiru prome. Awor lidernan I gobiernonan di Mexico, Honduras, Belize, Panama, Costa Rica, Salvador, Colombia, Venezuela, Peru, Ecuador, Bolivia, Paraguay, Uruguay, Brazil, Argentina I Chile tur sa I ta den solidaridat ku e pueblo di Boneiru.

Prinsipio di Juli nos a bai

na e di 43 Konferensia di CARICOM di Hefenan di Estado na Surinam kaminda ku nos a presenta e kaso di Boneiru I nos raport di Investigashon di Propio-Gobernashon na Prome Ministernan I Presidentenan di paisnan di CARICOM I na e Sekretario General di Nashona Uni Sr Antonio Guterres. Seguidamente nos a kontinua e pelgrimage den Karibe Oeste I a partisipa den konferensia global riba reparashon na Barbados, a reuni ku lidernan I gobiernonan. Despues sigui pa San Vicente I Grenadines I Grenada.

Na kuminsamentu di September nos a sigui direkshon di Washington DC I awor nos ta New York trahando ku Mishonan di e paisnan aki na Nashonan Uni tokante e relisting di Boneiru.

Nos speransa ta haltu ku nos sakrifisionan I esfuersonan di lobby di ultimo lunanan pa nos trajektoria I obhetivo pa e kaso di Boneiru pa wordu pone bek riba lista di

Teritorionan-Sin-Propio-Gobernashon di Nashonan Uni tin posibilidat grandi di wordu presenta den e periodo benidero di e 77 Asamblea General di Nashonan Uni ku a kaba di kuminsa e siman aki.

Pa abona na  
**SOLO DI PUEBLO**  
Yama  
**585 9500**

Manda nos un e-mail na  
solodipueblo@gmail.com

Entrega tur dia te den bo port'i cas

# S.V. Bubali ta ranca sali riba un bon pia y gana Jong Aruba 3-0



E orguyonan di Noord y E HULKNAN DI BUBALI ta cuminsa nan caminda bek pa Division di Honor cu bon pia. Inspira tras gol nan di Jasorick Ricky Giel, Arron Stamper y Juan Sebastian Oramas

, S.V. Bubali ta piki su promer 3 punto nan di e Campeonato AVB 2022/2023. E wega a cuminsa 6:30pm Bubali mandando direccion di noord (Fermins Bar). Bubali un tiki nervioso

un team completamente nobo pero poco poco tawata cuminsa arma e wega y a cuminsa haya otro más facil. Bubali cu un leve dominio. Ta bin un centro riba banda drechi caminda Ricky

di un distancia ta pone e bala drenta goal pa asina Bubali por a celebra e di 3 goal pa e wega termina 3-0 na favor di S.V. Bubali.

Bastante fanatico a hanja caminda pa stadion pa mira e Derby Di Noord entre e Diablo Rojo nan di Sereo Janchi contra E HULKNAN DI BUBALI. E Orguyonan di Noord a presenta un team completamente nobo, hopi dinamico y cu basta Velocidad. S.V. Bubali a demostra cu nan tin talento y cu segun cu e Campeonato ta sigui transcuri nos lo bai bira un team di Bubali jungando un futbol mas completo. E siguiente wega di e Orguyonan di Noord lo ta diahuebs awor 29 di september contra e team di Atlantico Deportivo cu ta bin di gana nan promer wega 4-3 for di Real Koyari. E team di e Hulknan lo ta jungando na cas, den Compleho Deportivo Frans Figaroa y bala ta cuminsa lora pa 8 or di anochi. Un invitacion cordial ta bai na e fanaticada di Bubali... Yega !!

Giel ta drenta bin aden topa cu e keeper y ta pone e bala den goal pa S.V. Bubali bai ariba asina tambe halftime ta bai aden 1-0.

Segundo tempo e wega a cuminsa y poco poco Jong Aruba a medio coi dominio di e wega y casi a yega na empata e wega. Caminda cu Michael Tromp a scapa e team di Bubali. Despues di eynan Bubali a mane lanta for di e winter slaap y a cuminsa hunga pa gana e wega. Asina Bubali a bai más den atake pa banda drechi caminda cu Arron Stamper ta anota e segundo pa pone e score 2-0 pa Bubali. Faltando un 4 minute di wega pa e partido termina y den extra tempo ta bin un cruze banda robez y Juan Sebastian ta sigui bai aden kita e keeper y for



# 3 “go-fast” cu 3700 kilo di droga intercepta riba un dia

Mainta tempran di djadumingu 18 di sèptèmber, Sentro di Operashon Marítimo (MOC) di Wardakosta Karibe Hulandes a alertá e barku patruyero tokante un boto sospechoso. Despues di e notifikashon di MOC, Zr.Ms. Groningen a nabegá bai e lokalidat di e boto sospechoso pa interseptá esaki.

E avion patruyero Dash di Wardakosta tambe a keda dirigí na e lokalidat pa asistí e barku patruyero. Una bes den besindario e barku a lansa su dos botonan rápido di intersepshon, asina yamá FRISC.

Na momentu ku e pasaheronan di e go-fast a nota e FRISC-nan, nan a purba hui i a kuminsa tira bultunan ku kontrabanda den laman. Al final despues di un persiguishon kòrtiku e sospechosonan a keda detené. Riba e go-fast tabatin seis sospechoso ku mas pakete ku droga.

Durante momentu di kaba di atendé e promé akshon, Zr.Ms. Groningen un biaha mas a keda notifiká di un boto sospechoso. E biaha aki tambe e FRISC-nan a kuminsá ku persiguishon pa obligá e boto pa stòp.

E kuater pasaheronan di e boto akí a keda detené i huntu ku e paketenan, ku supuestamente tabata kontené droga, a keda tresé a bordo di Zr.Ms. Groningen.

Mas lat den dia a deskubrí un di tres go-fast ku tabata nabegá serka den besindario di e barku patruyero Groningen.

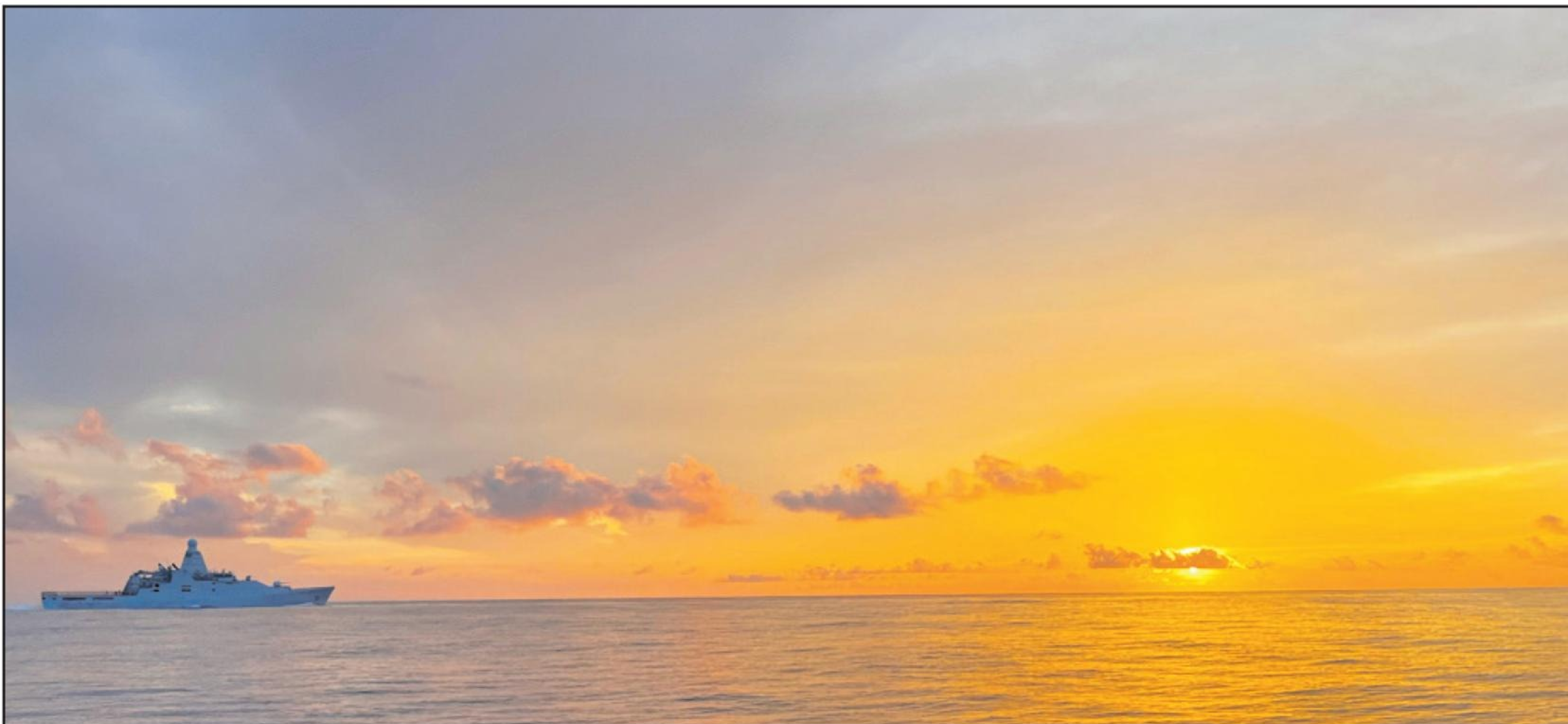
Un biaha mas a lansa e FRISC-nan pa sali bai investigá. A resultá ku e boto tabata un go-fast, ku tres pasahero ku tabatin

supuestamente bultunan di kontrabanda na bordo.

A trese un total di 13 sospechoso i mas o ménos 3700 kilo di kontrabanda, di kua mitar tabata kokaina i e otro mitar di mariwana, na bordo di Zr.Ms. Groningen.

Tur e sospechosonan mas e paketenan a keda entregá na outoridatnan na Kòrsou pa sigui investigá e kasonan.

E bultunan, despues di investigashon, a keda destruí.





## PRONOSTICO DI TEMPO

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIALUNA 26 DI SEPTEMBER 2022, 18:00  
ORA

**TEMPO:**

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE  
DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU  
UN AWACERO BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS  
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND  
DI ORANAN DI MERDIA: 34 PA 40 GRADO CELSIUS  
UV INDEX: 12

BAHADA DI SOLO : 6:34 PM  
SUBIDA DI SOLO : 6:29 AM.

BIENTO: MODERA FOR DI DIRECCIONAN ENTRE OOST TE OOST- ZUIDOOST;  
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO).  
DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;  
FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:  
ATMOSFERA REGIONAL TA HUMEDO Y INSTABIEL AHINDA.  
TEMPORALMENTE ESAKI LO PRODUCI ALGUN AREA DI  
NUBIA CU POR PRODUCI LOCALMENTE ALGUN AWACERO  
BREVE DURANTE PROXIMO 24 ORA CU UN CHANCE  
CHIKITO DI LAMPER CU STRENA.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:  
NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: LEVE  
NA PARTINAN ZUID: MODERA  
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA:  
MODERA

AVISO/ ALERTA:  
NINGUN

FENOMENONAN SPECIAL:  
NINGUN

**TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:**

1. TORMENTA TROPICAL GASTON TABATA SITUA WEST  
DI AZOREN Y TABATA MOVIENDO WEST. GASTON NO  
TA DI IMPORTANCIA PA CARIBE.
2. TORMENTA TROPICAL IAN TABATA SITUA NA 480 KM  
ZUID- ZUIDOOST DI GRAND CAYMAN, MOVIENDO WEST-  
NOORDWEST. IAN NO TA DI IMPORTANCIA PA REGION LOCAL.

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:  
1 TE 5 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y  
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 33 / MIN 27 / 0.0 MM  
WESTPUNT: MAX 32 / MIN 27 / 0.0 MM  
STA ROSA: MAX 33 / MIN 27 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:  
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE.  
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST TE OOST-ZUIDOOST  
MODERA TE BASTA FUERTE; TEMPERATURA (GRADO CELSIUS)  
MAX / MIN LO TA: 32 / 26

Parlamentario Alvin Molina (MEP):

# IMSAN: un hospital exitoso!



Un biaha mas ta hopi cla cu Instituto Medico San Nicolas (ImSan) ta un hospital oficial para riba su pia, cu tin su maneho exitoso te cu ta sperando un reconocimiento internacional. Un hospital cu por sigi desaroya su mes brindando servicio na tur ciudadano di nos isla. Bisando esaki ta obvio, un biaha mas, cu un fusion entre e dos hospitalnan, tuma over ImSan bou di e capa di Horacio Oduber Hospital (HOH), no ta e caminda cu nos tin cu bay. Pa prome ImSan ta un orguyo pa Aruba y sigur tambe pe distrito di San Nicolas. E tabata

un esfuerzo di hopi aña pa por a logra yega unda ImSan ta awe. No ta husto pa esnan cu no tabata involvi den e lucha aki bin tuma over maneho di un proyecto awo cu e ta exitoso.

Di dos, hendenan di pariba di brug poco poco ta hayando un cuida y servicio medico mas miho, e risico tey cu si e wordo tuma over door di HOH e accento atrobe lo cai pabow y e hendenan di pariba lo perde e servicio. No ta necesario paso e colaboracion entre e dos hospitalnan riba nivel operacional ta bayendo bon. ImSan ta brinda

servicio y tin aparatonan ultra moderno cu HOH no tin y vice versa.

Por ultimo, HOH mes pa hopi decada ta luchando pa mehora nan maneho financiero y interno, mientras cu ImSan a registra unicamente logronan exitoso, un tras di otro. Concluyendo no tin ningun indicacion cu mando di HOH ta esun indica pa tuma over ImSan. Si nos kier papia di e topico di fusion kisas nos mester bolter e y papia pa ImSan tuma over HOH.

Palabranan di pabien na Dr. Joel Rajnherc y su ekipo di IMSAN cu

ta trahando cu amor, dedicacion y pasion pa tur pashent cu ta bishita ImSan, ja caba 500 pashent cu a ricibi e trato di radio terapia. Danki na

nos minister di salubridad publico Dangui Oduber pa persevera riba e vision di ex-minister Booshi Wever pa trece un hospital parti pariba di Aruba.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



Parlamentario Marco Berlis (MEP):

# Gradus di CAft na Rene Zwart: “E deficit na 2017 a wordo causa directamente pa AVP”

## Entrevista di Rene Zwart cu Gradus di CAFT na 2018.



Na diferente ocasion mi mester lesa y scucha cu asombro con politiconan desespera di AVP ta trata na defende nan gobernacion desastroso di 2009-2017. Algun parlamentario di AVP hasta ta tribi di bisa cu AVP nunca a causa un megadebe! Gritonan di ansha y manipulacion cu ta trata na desvia un pueblo den dolor, pa nan no conoce e berdad di e situacion economico cu Gabinete Eman a crea y con esaki a afecta directamente e condicion economico actual di Aruba. Riba 3 di April 2018 entre Rene Zwart a entrevista Raymond Gradus y Gradus ta bisa den e articulo aki, y mi ta quote;

“Het tekort over 2017 is ontstaan vooral “voordat” het kabinet Wever-Croes aantrad. Lees onze adviezen er maar op na.” Den otro palabra Gradus di CAft a bisa Rene Zwart cu e deficit na 2017 a wordo causa directamente pa e gobierno “anterior,” esta e gobierno di Mike Eman, prome cu Gabinete Wever-Croes-I a sinta. Gradus ta sigui elabora: “Lees onze adviezen er maar op na.” Gradus ta señala cu nan a manda diferente conseho y cartanan pa e instrui gobierno di Gabinete Eman baha gasto y pone nan presupuesto y finanzas publico na ordo. Despues sr.Rene Zwart ta puntra sr.Gradus;

Rene Zwart; “Met een staatsschuld die richting negentig procent gaat lukt het Aruba toch nooit

zichzelf uit het financiële moeras te trekken?” Gradus: Ik vang signalen op dat minister-president Wever-Croes de ambitie heeft de overheidsfinanciën op orde te brengen. Het staat ook voor haar vast dat er fors gesaneerd moet worden en dat de staatsschuld wordt verminderd tot vijftig procent. Aki Rene Zwart ta pone enfasis cu e megadebe ya tabata bandi 90% di e GDP di Aruba y cu e ta bay ta practicamente imposibel pa Aruba por saca cabes for di un debe asina grandi! Aki Gradus ta contesta cu el a ripara cu Minister President Evelyn Wever-Croes tin ambicion pa pone e finanzas publico na ordo atrobe. Di e forma aki nos por wak cu den dos ocasion ta wordo confirma pa Gradus cu nos debe nacional na 2018 tabata practicamente na 90% di nos GDP causa door di AVP. Y ainda AVP kier gaña pueblo cu no ta asina. Pa hopi mas informacion, pueblo por subi [www.cft.cw](http://www.cft.cw) pa wak e documentonan aki pa bo mes! No tin nada di sconde, solamente pa descubri.

Gradus ta comenta cu e por a ripara cu Gabinete Wever-Croes-I su ambicion tabata mesora pa sana e desaster di Mike Eman, y kier a hiba pais Aruba den un rumbo di un finanzas publico sano y sostenibel atrobe. Gradus ta sigui declara cu mester hiba e debe te cu 50% di nos GDP. Pa logra esaki mester sana y drecha

e malgastamento di e gobierno di AVP y pone ordo den e finanzas publico. Ta un tristesa total cu esnan cu a posiciona nos pais na rand di bancarota, awe no kier tuma responsabilidad pa nan actonan y awor ta trata na sconde tras di un cortina di huma. Boso no por tuma pueblo haci mas, tur documento ta online pa pueblo

wak. Si pueblo kier lesa e entrevista completo yama of skirbimi pa mi manda bo e link, pasobra ya nan a kita un di esakinan caba!

Si pueblo desea mas informacion di e articulo aki, contact mi na tel: 528-4639 of email mi na: [marco.berlis@parlamento.aw](mailto:marco.berlis@parlamento.aw) / Bo parlamentario y sirbidor di pueblo na bo ordo semper!

Ontbreken jaarrekening 2016

**Tabel 3.4: Waargenome schulden in verhouding tot BNP en bevolking eind 2016**

Binnenlandse schulden	3.348,8	Lampende schulden	3.519,1
Buitenlandse schulden	1.651,3	Verlopende schulden en overlopende passiva	593,7
Totale schuld	4.999,3	Totale schuld	4.112,8
per	4.774	per	4.774
In verhouding BNP (%)	84,2%	In verhouding BNP (%)	86,2%
Totale bevolking*	104.477	Totale bevolking*	104.477
Schuld per inwoner	47.899	Schuld per inwoner	37.228

\* cijfers ontleend uit de Annual Statistical Abstract 2016 van het CBS

De tabel 3.4 laat zien dat de totale schuld, in verhouding tot het BNP, 84,2% bedraagt. Dit is conform de berekening in het voorwoord van de jaarrekening 2016<sup>1)</sup>. De verhouding van de schuld van het Land in relatie tot de totale populatie per eind december 2016, bedraagt AWG 36.799 per inwoner. Van de berekening uit de balans, bedraagt de verhouding van de schuld tot het BNP 86,2% of te wel AWG 37.228 per inwoner. In 2015 bedroeg de schuld AWG 36.183 per inwoner, conform internationale berekeningswijze die CBS hanteert. Ten opzichte van de BNP bedroeg de schuld 82,4%. Dit is een verslechtering van de schuldstand met 1,8 procentpunt.

**3.3.2 Aangegane leningen in 2016**

Het Land heeft in 2016 drie leningen afgesloten voor een totaal bedrag van AWG 312,2 miljoen. Dit bedrag is binnen het gemiddelde bedrag van AWG 312,2 miljoen gebleven, conform artikel 2 van de landverordening van 9 februari 2016 tot vaststelling van de begrotingen van de ministeries van het Land voor het dienstjaar 2016<sup>2)</sup>. De landbesluiten, als wettelijke grondslag, voor de in 2016 aangegane leningen worden in onderstaande tabel 3.5 weergegeven.

**Tabel 3.5: Afgesloten leningen 2016**

	WED. 13.000.000	WED. 100.000.000	WED. 199.200.000
Binnenlandse			
4,750% CBA 2016-2018	AWG 133.200.000	133.200.000	Landbesluit 14 september 2016 no.1
Buitenlandse			
UBS Securities LLC 6,50%			
Financieringsbehoefte 2016 2016-2018	WSD 73.000.000	73.000.000	Landbesluit 29 april 2016 no.1
UBS Securities LLC 6,50%			
Financieringsbehoefte 2016 2016-2018	WSD 47.000.000	47.000.000	Landbesluit 29 april 2016 no.1
Totaal afgesloten leningen			312.200.000

Bron: verslag minister jaarrekening 2016

<sup>1)</sup> Jaarrekening 2016, pagina 8  
<sup>2)</sup> Aft 2016 no. 1

# SR. RICHARD FRANK TA MAL INFORMA COMUNIDAD



Utilities Aruba N.V.:  
SR. RICHARD FRANK  
TA MAL INFORMA  
COMUNIDAD  
Trahando hunto ta buska  
desaroyo pa por tin mihor  
producto, mihor prijs y  
seguridad pa tur  
consumidor.

Gerencia di Utilities Aruba  
N.V ta desea di coregi algun  
expresion  
incorecto cu sr. Richard  
Frank na nomber di  
Directiva di Asociacion di  
Empleadonan  
cu un Contrato Laboral  
Individual den Servicio di  
W.E.B. Aruba N.V. (VWI) a  
defundi  
na comunidad durante un  
Conferencia di Prensa cu a  
tuma luga recientemente.  
Pa cuminsa e ta importante  
pa clarifica sr. Frank cu a  
indica cu Utilities no por  
organisa un  
invitacion pa 'Expresion di  
Interes'(EOI) pa un Parke  
di Molina di biento mas pa  
Aruba.  
Utilities ta 100% doño di  
WEB y segun statuto y cu  
derecho di accion, por actua  
den nan  
nomber. Utilities por haci  
esaki cumpliendo cu tur  
ley vigente y cu "Good  
Governance  
Code".

Den cuadro di transparencia  
mester menciona tambe cu a  
tuma e decision hunto cu  
profesionalnan huridico y  
tecnico pa sigui e ruta cu  
Utilities Group a encamina.  
Como grupo di utilidad  
na Aruba nos a yega na  
un Expression of Interest  
(EOI), cual ta invita  
expertonan den mundo  
energetico pa por expresa  
nan interes pa haci oferta di  
energia.  
Salvaguardando e  
continuidad di e empresanan  
estatal, pa trece estabilidad y/  
of mehoracion di  
prijns di energia pa henter  
comunidad di Aruba y pa  
cumpli cu e acuerdo cu  
Aruba a firma na  
2016 pa reduci e Green  
House Gasses, esta e tradado  
di Paris pa combati "Climate  
Change".  
WEB y Elmar ta trahando  
hunto cu Utilities den  
ekipo pa combina ideanan,  
experticio y recursonan.

Un otro ponencia incorecto  
cu a wordo treci dilanti ta: cu  
e instancianan cu Utilities a  
consulta  
cu nan lo ta 'ken cu ta'  
of 'cualkier compania of  
persona'.  
Al contrario, pa loke ta e  
instancianan cu Utilities  
a consulta ta trata di

personanan cu  
experticio y experiencia.  
Desde principio cu a  
cuminsa cu e preparacion di  
e "Nationale  
Energiebeleid", WEB y  
Elmar ta trahando hunto  
cu Utilities den ekipo pa  
combina ideanan,  
experticio y recursonan.

Adicionalmente, ta  
importante pa clarifica cu  
no ta berdad cu e rapport  
produci pa e  
compania "Project  
Consultant Global S.A." ta  
carece di credibilidad.  
Personal di WEB  
conhuntamente cu Elmar y  
Utilities a traha den grupo, a  
repara esaki y ta  
trahando cu ne. Por tin  
recomendacionnan den  
e rapport cu no ta tur  
stakeholder ta di acuerdo  
cune, pa e motibo aki e  
ta importante pa sigui  
traha hunto como ekipo  
profesional, pa resolve  
cualkier reto y asina yega na  
e mihor producto pa Aruba.  
Trahando hunto ta buska  
desaroyo  
pa por tin mihor producto,  
mihor prijs y seguridad pa  
tur consumidor.

Situacion actual  
Despues di hopi aña di  
stagnacion den WEB,  
retonan cu a surgi

recientemente cu ekiponan y  
diferente blackout, awor tin  
un cambio. WEB awor tin  
gerencia nobo y hunto cu  
Utilities y  
Elmar a crea un plataforma  
caminda hunto ta studia,  
traha y actua pa logra mayor  
beneficio y  
progreso pa Aruba. Por mira  
cu trahando den grupo ya  
a logra diferente beneficio  
grandi pa e  
companianan y awor cu e  
'Plan Nacional di Energia',  
ta bay logra elimina  
dependencia di  
Heavy Fuel Oil (HFO) y  
decarbonisa fuentenan di  
energia pa 2050 ( kisas  
prome).

Ademas, tin como meta pa  
logra mayor estabilidad di  
prijns di energia y mehora e  
calidad di  
aire pa Aruba. Trahando

hunto lo acelera e  
procesonan pa por cumpli  
cu e tratado di Paris.  
Finalmente, Utilities, WEB  
y Elmar kier demostra  
cu trahando den ekipo y  
haciendo uzo di  
experticio di diferente  
instancia, ta crea un  
ambiente sano di ideanan  
nobo y mas innovativo.

Debi na e crisisnan cu a  
surgi, paisnan rond mundo  
awor ta tumando e mesun  
pasonan aki pa  
reevalua nan maneho di  
energia.

Pueblo di Aruba no por keda  
pega den tempo y pesey  
Utilities, WEB y Elmar ta  
trahando  
hunto, pa logra e metanan  
stipula den e 'Plan Nacional  
di Energia di Gobierno'.

**Clasificados**



**SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM**  
**CEL. 585 9500**





# Women's Club of Aruba a celebra su di 88 aniversario



Women's Club of Aruba (WCA) a ser funda 88 aña pasa, dia 17 di september 1934. Sra. Lucy Smith, casa di Sr. Lloyd G. Smith, presidente di Refineria di Lago a organisa e prome reunion na Club di Lago den Colony. Na e reunion aki tabatin 150 hende muhe presente.

A instala e prome directiva, dia 1 di october di e mesun aña, despues cu a tene un eleccion. E directiva tabata consisti di un presidente, vice-presidente, tesorera y secretaria.

Tres aña despues General Federation of Women's Club

(GFWC) a invita WCA pa afilia su mes na e federacion. E momento ey, GFWC tabata existi caba pa casi 50 aña. E directiva a acepta e invitacion pa bira miembro di GFWC y te dia di awe WCA ta miembro.

Actualmente, WCA ta consisti di 122 miembro. Den transcurso di añanan WCA a ehecuta diferente proyecto tanto pa nos adulto mayornan, hende muhanan, hoben- y muchanan. Un di e proyectonan di mas grandi ta esun di 'Dress a Child' na unda tur fin di aña ta bisti muchanan cu ta bin na remarca pa esaki. Tur luna, un comision ta bishita e

Casnan di Anciano pa hunga bingo cu nos grandinan, celebra Dia di San Valentino, Dia di Betico, Dia di Mama/Tata y Pasco.

Pa cuida nos Medio Ambiente, WCA a bin cu e proyecto pa reparti saco di plastic special pa hinca den auto pa asina concientisa comunidad pa no tira sushi fo'i bentana. Tambe a organisa e prome dia di limpieza rond di Aruba hopi aña pasa y pa varios aña a haci e proyecto di Medio Ambiente goes to School pa e alumnonan di prome klas di scol basico.

WCA ta e pionero den loka ta



consientisacion di cancer na pecho, HIV/AIDS, Violencia Domestico y hopi otro proyecto mas.

E directiva actual kier a felicita tur miembro cu e

di 88 aniversario di club y alabes gradici nos Miembro Honorario Sra. Hanneke Boekhoudt, pa su presencia y tur otro miembro y invitado cu a bin celebra cu nos dia 17 di september ultimo.

# FUNDACION PARKE NACIONAL ARUBA TA CELEBRA E CONTINUACION DI SU JUNIOR RANGER CAMP



Junior Ranger Camp tey atrobe y ta cla pa ricibi muchanan pa un siman activo yena cu hopi diberticion y educacion.

ORANJESTAD, ARUBA, 23 SEPTEMBER 2022 - Fundacion Parke Nacional Aruba (FPNA) ta contento di por anuncia cu su Junior Ranger Camp tei atrobe. E Junior Ranger camp ta duna bon bini na muchanan pa pasa nan vakantie di october den un manera activo y educativo. E camp lo tuma lugar for di 3 te cu 7 di october 2022, y lo ta pa muchanan entre 9 y 12 aña di edad cu kier siña mas di Aruba su flora y fauna diverso, ecologia, geologia y historia cultural.

“Nos ta contento di por duna bon bini un biaha mas na nos muchanan pa tuma parti di Fundacion Parke Nacional Aruba su Junior Ranger Camp”, Sietske van der Wal, Conservation Education Manager na Fundacion Parke Nacional Aruba ta comenta. “FPNA ta dedica na e educacion di nos

muchanan pa asina siña nan con importante ta pa cuida nos naturalesa. Tur actividad a wordo organisa specialmente pa sigura cu nos muchanan por siña mas di Aruba su flora y fauna diverso – asina reforsando FPNA su compromiso di preservera, proteha y mantene un sistema ecologico cu ta diverso, saludabel y resiliente pa un Aruba mas sostenibel. E programa di Junior Ranger Camp lo ofrece diferente sorto di actividadnan cu ta inclui caminatanan diario, presentacionnan di Aruba su flora y fauna, aspectonan historico, y geologia. Tambe e programa lo inclui dos anochi di campamento den Parke Nacional Arikok dia 5 y 6 di october. Otro actividadnan ta inclui bishita na Saliña Bubali, Spaans Lagoen, Mangel Halto, y caminata pa Masiduri, Rooi Tambu y Rooi Fluit, workshop di turtuga, workshop di restauracion di Aruba



su flora, expedicion pa e cuebanan pa observa e raton di anochi y mucho mas.

Muchanan lo mester wordo baha na sitio entre 7or y 7or y mei di mainta y wordo busca atrobe pa 4or di atardi na Parke Nacional Arikok. Pa mantene e energia durante

e dia activo e muchanan lo wordo provee cu un snack mainta, cuminda di merdia y un snack atardi atrobe. Tambe e team lo zorg pa tur mucha keda bon hidratada.

Pa mas informacion y pa registra por favor click riba e link aki y yena e formulario. E ultimo

fecha pa yena of entrega e formulario di inscripcion lo ta dia 25 di september 2022. <https://forms.office.com/r/t2FiWDFHbf>.

Pa cualkier pregunta por tuma contacto libremente via email [najuniorranger@arubanationalpark.org](mailto:najuniorranger@arubanationalpark.org) of WhatsApp +297-

# Clasificados

AUTOS

INMUEBLES

ARTICULOS

NEGOCIOS

SERVICIOS

EMPLEOS

**SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM**

**585 9500**

**www.SOLODIPUEBLO.com**

## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar stringdienst	523-7147
Web stringdienst	525-4600
Setar stringdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999

# Obituario

Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.  
Nos tin 2 pakete pa ofrece;

**Pakete 1:** Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia AFI 250,00

**Pakete 2:** Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia  
Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

**Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina na  
585-9500 of na 741-4554 puntra pa  
Jamila Henriquez**

**BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD**

Di Pueblo

## Dienst regeling Artsen pa pariba di brug

Dr.Boderie, E Dr.de Cuba, M Dr. Every, B Dr.Giel, D Dr.Linden v/d, J  
Dr.Ramautar, K Dr.Vallejo, S Dr Vis, s Dr.Weaver, M Dr.Winterdal, N

MA DI WO DO 01 VIS VR 02 WEVER

MA 19 BODERIE DI 20 DE CUBA WO 21 EVERY DO 22 GIEL VR 23 LINDEN V/D

MA 05 WINTERDAL

DI 06 BODERIE WO 07 DE CUBA DO 08 EVERY VR 09 GIEL

MA 26 RAMAUTAR

DI 27 VALLEJO WO 28 VIS DO 29 WEVER VR 30 WINTERDAL

MA 12 LINDEN V/D DI 13 RAMAUTAR WO 14 VALLEJO DO 15 WEVER VR 16 WINTERDAL

WEEKENDIENST

03-04 SEPTEMBER 10 – 11 SEPTEMBER 17 – 18 SEPTEMBER 24 – 25 SEPTEMBER

RAMAUTAR VALLEJO WEVER WINTERDAL

# GINO GEERMAN CAMPEON TORNEO JANI BROKKE BOLA 8 60+!



Boegoeroei - Despues di dos rondo sumamente excitante, diasabra ultimo, 17 di september, cuminsando pa 5'or di atardi, tur e "survivors" nan cu a resta tabata cla pa bataya den un clima 'tropical' pa wak ken lo bay cas cu e copa Jani Brokke Bola 8 60+. Tabata tin algun participante, mas tanto

esnan cu ya sa e adres pa Huize Maristella fo'i cabes, cu tabata cana "mopper" rond cu nan a cay afo pa via di un inhusticia grandi, esta cu e organisadonan dje torneo a permiti mucho mucha "61-min" drenta den wega! Un desbentaha formal claro pa esnan cu ya caba ta bisti bril "quad-focal" pa

hunga biyar! Segun nan rasonamento, sin ta p'e "inhusticia" aki, hamas nan lo por a cay afo! En todo caso, por bisa cu al fin al cabo, e berdadero guy bakia di 60+ a bay cu e copa. Den winners round, Franklin Ruiz ta cay victima di legendario Edwin "Kwek" Chirino, y Junini Quant ta manda

Gino "Concret" Geerman vloer. Siguiementemente, Junini ta mustra "Kwek" cu t'e ta e "61-min" y ta manda Kwek bay sigui den losers round.

Den losers round, "Sheik" Orman ta manda legendario Buchi Briezen cas, pa despues e mes pak su maleta ora Gino Geerman dun'e su 'KB'! Den e otro bracket di losers round, Ricky Quant ta 'ground' Omar Lampe, pa despues sigui victorioso contra Franklin Ruiz. Ebataya cu ta sigui den losers round entre Gino Geerman contra Ricky Quant por wordo categorisa como un berdadero wega di schaak, caminda por ultimo, Gino Geerman ta pone Ricky Quant schaakmat! E final den losers round entre Gino Geerman contra Edwin "Kwek" Chirino tambe ta bay smooth pa Gino,

y dje forma aki nos ta yega p'e gran final entre Gino Geerman vs Junini Quant. E final lo ta bay ta un double header en caso Junini perde e prome wega. Gino Geerman ta manera motor di diesel cu a keinta y sin mucho preocupacion ta gana e prome best out of 3 di Junini! Aki rabo di porco ta krul un rato, ya cu Junini ta insisti cu mester hunga di dos set ariba e otro mesa, ya cu esey t'e mesa cu e ta 'estelar' riba dje. Como un berdadero '60-plusser', Gino ta wak e cosnan aki manera echt cos di muchanan '61-min', y ta bisa "no problema, hasta la vista baby" y ta dal Junini un set mas di best out of 3 ariba Junini su mesa 'preferi'! Dje forma aki, un dje legendarionan den biyar mercedamente ta bay cu e copa Jani Brokke Bola 8 60-plus!



Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com  
Resultado : Sorteo 24 Sept 2022 Anochi

<b>CATÓCHI</b>	<b>LOTO 5</b>	<b>02-12-21-34-35</b>
Sorteo # 7749	Sorteo # 2322	Joker 4 Letter G
<b>1160</b>	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
<b>6734</b>	0 x Match 4+	<b>150.000,-</b>
<b>7457</b>	3 x Match 4	
<b>MULTI X</b>	100 x Afl. 12,00	
<b>x2</b>		
<b>BIG 4</b>	<b>LOTTO DI DIA</b>	<b>09-13-16-25-27</b>
Sorteo # 6793	Sorteo # 5895	Proximo Jackpot
<b>2923</b>	0 x Jackpot	<b>52.000,-</b>
	5 x Match 4	
	124 x Afl. 8,00	
<b>1OFF</b>	<b>MEGA</b>	
Sorteo # 1498	Sorteo # 1492	Mega Ball
<b>8323</b>	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
	1 x match 4	<b>400.000,-</b>
<b>ZODIAC</b>	1 x Afl. 500,00	
Sorteo # 5552	62 x Afl. 50,00	
<b>1390</b>	61 x Afl. 15,00	
<b>Tauro</b>	<b>MEGA</b>	<b>Afl. 520.000,-</b>
<b>LUCKY 3</b>	<b>MEGA IRBUS</b>	
Sorteo # 482	<b>KORSOU</b>	
<b>983</b>	Sorteo #	
<b>MULTI X</b>		
<b>X2</b>		



Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com  
Resultado : Sorteo 25 Sept 2022 Merdia

<b>CATÓCHI</b>	<b>LOTO 5</b>	
Sorteo # 3690	Sorteo #	Joker Letter
<b>4625</b>	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
<b>9400</b>	0 x Match 4+	<b>150.000,-</b>
<b>8645</b>	0 x Match 4	
<b>MULTI X</b>	0 x Afl. 12,00	
<b>x3</b>	<b>LOTTO DI DIA</b>	<b>02-08-17-18-24</b>
<b>BIG 4</b>	Sorteo # 5896	Proximo Jackpot
Sorteo # 3690	0 x Jackpot	<b>53.000,-</b>
<b>1715</b>	5 x Match 4	
	83 x Afl. 8,00	
<b>1OFF</b>	<b>MEGA</b>	
Sorteo # 1746	Sorteo #	Mega Ball
<b>1271</b>	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
	0 x match 4	<b>400.000,-</b>
<b>ZODIAC</b>	0 x Afl. 500,00	
Sorteo # 3690	0 x Afl. 50,00	
<b>1124</b>	0 x Afl. 15,00	
<b>piscis</b>	<b>MEGA</b>	<b>Afl. 520.000,-</b>
<b>LUCKY 3</b>	<b>MEGA IRBUS</b>	
Sorteo # 564	<b>KORSOU</b>	
<b>887</b>	Sorteo #	
<b>MULTI X</b>		
<b>fp</b>		

## Accidente cu hende herida pa falta di preferencia na crusada Nobelstraat y Kamerlingh Onnesstraat



Diadomingo madruga a drenta informe di un accidente cu hende herida na crusada Nobelstraat y Kamerlingh Onnesstraat. Mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruxa a bin compronde cu e chauffeur di un Pick Up oranje Frontier biniendo for di Nobelstraat lo no a duna

preferencia na un KIA SUV oranje cu tabata den Kamerlingh Onnesstraat. E impacto tabata fuerte y nan a dal den un otro pick up color blanco y despues ambos a bai dal den cura di cas. Na yegada di e ambulans nan a atende un di e victimanan na sitio mes y e otro victima ambulans a transport'e pa hospital.

## ATENCION CLIENTENAN CU TIN CACHO BRABO



Ta sosode regularmente cu empleadonan ta wordo **ataca pa cachonan brabo den cura ora di tuma meter**. WEB ta pone seguridad di su empleadonan na prome luga. Consecuentemente, si WEB no por tuma meterstand di awa y coriente pa motibo di cacho brabo den cura, e ora lo no tuma meterstand.

Na su lugar lo calcula e meterstand, basa riba **consumo anterior of averahe** di e cliente. Cliente ta core e riesgo e ora ey cu ta haya un cobranza cu no ta corecto y cu lo haya un **'naheffing'** despues. Ta pidi cliente pa tuma bon nota di esaki.

Un solucion lo por ta pa laga WEB realoca (gratis) e meternan di awa, pa asina e meternan na tur momento ta accesibel pa nos empleadonan. Si ta desea di haci esaki, por tuma contacto cu nos **Call Center via 280-4600** pa traha un cita. Pa lo cual ta meter di coriente, ta pidi pa tuma contacto cu ELMAR pa un solucion.

**Articulo 4.2 di WEB su 'Condicionnan pa Suministro di Awa di Bebe na Aruba' ta stipula cu un meter di awa mester keda bon accesibel na tur momento. No por tin obstruccionnan manera yerbe, basura of cacho den bisindario di e meter.**

# FORTALEZA PA FAMILIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

## TUR COS TA POSIBEL SI BO TIN FE DEN DIOS

E por zona manera un cantica, of un poesia, pero esey ta e gran berdad, tur cos ta posibel pa esnan cu ta kere den Dios Tata todopoderoso, pasobra riba e mundo aki, hende tin libertad pa kere den diferente cos, aunke nan sa masha bon cu ningun di e cosnan ey por compara cu Dios Tata Todopoderoso, pero nan ta gasta tempo, placa, y duna hasta adoracion, na idolatria, y pone fe den cosnan temporal.

Ta bo FE ta bo defensa.

Bo FE ta determina te na unda bo por yega.

No ta importa kico hende por bisa di bo, importante ta bo FE den Dios Todopoderoso.

FE ta algo sobrenatural cu por causa cambio den bo fisico (1 Samuel 1:11-19-20).

FE ta move man di Dios y man di Dios por move tur cos (Jeremias 32:27).

Tur hende por yena cu miedo y perde cabes den un famia, y hasta den un pais, pero si tin un hende cu FE y ta kere cu Dios por hacie, milagro lo sosode. (Isaias 37:14-20)

Un gran berdad si bo kier mira milager sosode cana cu hende cu tin FE (Marco 5:37,40-42).

Salbacion ta bini pa medio di FE den Cristo Hesus.

Sin FE ta imposibel agrada Dios.

Tin hende ta manera e discipulo Tomas (Juan 20:24-29) y hopi biaha si bo no fiha bo bista riba Dios tipo di hendenan asina, por trece tardansa den e proposito cu bo tin dilanti di Dios..

Tene bon cuenta cu semper FE ta funciona den boluntad di Dios, nunca FE por sali for di boluntad di Dios, semper e ta keda conforme Su creacion, no conforme na capricho di hende.

Dios nunca ta kita algo for di un hende pa duna otro hende, Dios ta duna bo locual originalmente ta pertenece na abo.

Bo FE ta e confiansa cu bo ta pone den Dios, y cu no ta laga nada move bo for di bo meta. (Filipensenan 3:12-14).

Fe ta mas poderoso cu conocimiento di mundo, caminda ciencia y medicina ta bisa cu no por FE semper ta trece sorpresa.

Si bo tin Fe den Dios bo ta sali for cualquier tipo di adiccion, aunke hende ta bisa cu adiccion ta un malesa, pero tur cos ta posibel pa esun cu tin FE.

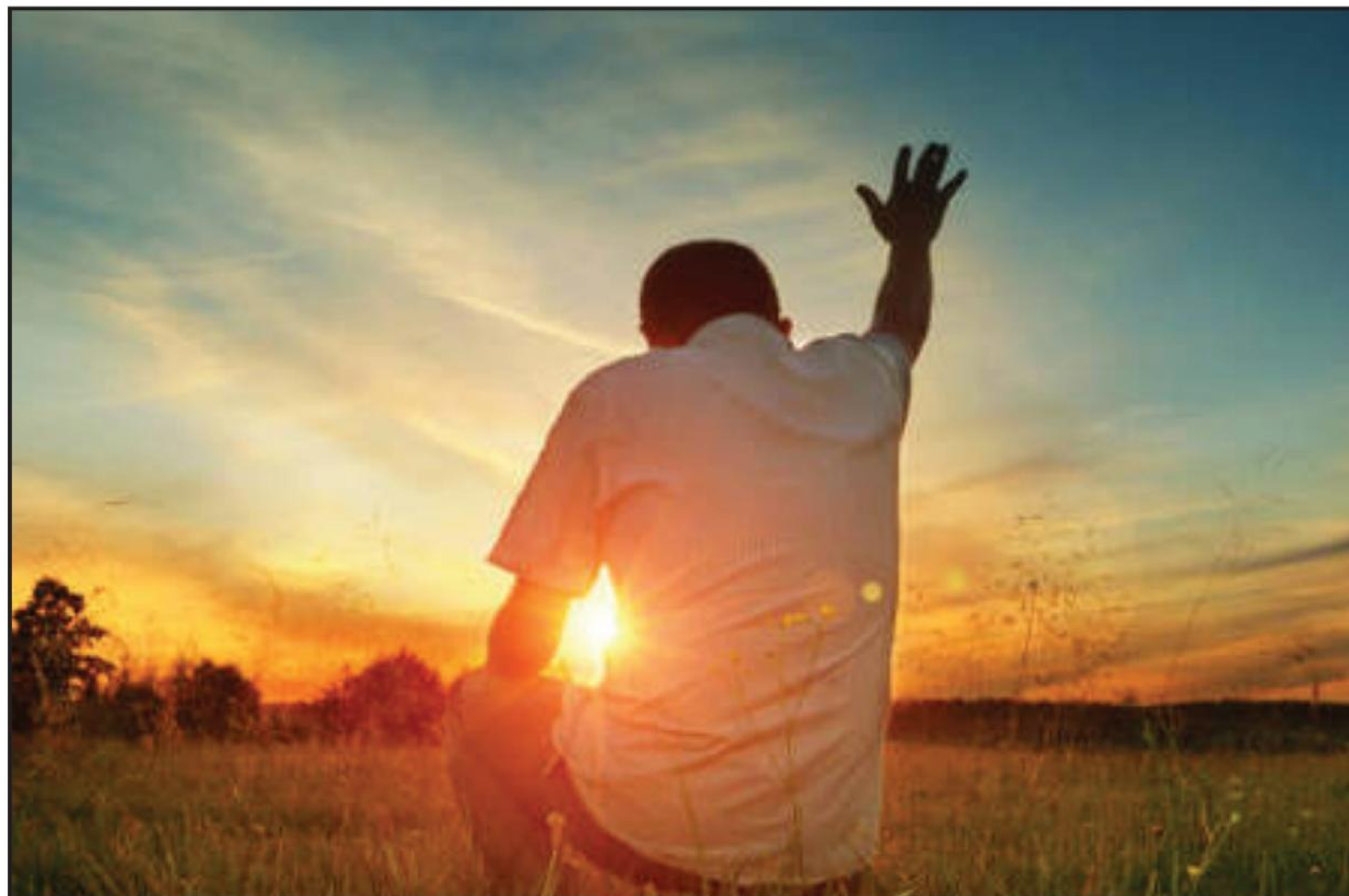
Igualmente si bo tin FE den Dios, alcohol y inmoralidad no por domina bo bida, bo Fe den Dios ta duna bo liberacion.

Tin hopi versiculo cu ta papia di FE, pa asina por convence hende den e poder y grandesa di Dios.

Nos mester proclama FE den Dios pasobra esey ta locual e Palabra di Dios ta siña nos, pa nos kere y permanece den dj'E.

E palabra di Dios ta bisa cu e señalnan aki lo sigi esnan cu ta kere, pero bo mester kere prome pa bo ricibi FE, pasobra bo FE mester ta den e yiu di Dios, manera (Marco 16:17-20) ta sinja nos.

Ora nos tin Fe den e Yiu di Dios nos por papia den Su nomber, pasobra e nomber di Cristo Hesus no ta cualquier organizacion/instituto humano cu nos ta usa su nomber pa



grandesa y poder, pero e nomber di Hesus Cristo ta e nomber riba tur nomber, pa cual tur rudia mester dobla y tur lenga mester

confesa cu Hesus Cristo ta Señor.

Como mayor nos mester tin FE den Dios Todo-

poderoso, pa asina nos yiunan tambe por mira grandesa di Dios den nos hogar.

Pa abona na  
SOLO DI PUEBLO  
Yama  
585 9500

Manda nos un e-mail na  
solodipueblo@gmail.com



Entrega tur dia te den bo port'i cas

# 4 parlamento di Reino (IPKO) ta topa otro e siman aki na Den Haag

For di 27 di September pa diabierna 30 di september

Durante IPKO, e delegacionnan di Aruba, Curacao, y Sint Maarten y Hulanda lo reuni bao direccion di e presidente di e comité permanente di Relacion di Reino di Tweedekamer, Sra. Mariee Paul di VVD.

Nan lo reuni riba temanan cu ta afecta e paisnan. E temanan di e IPKO aki ta entre otro e consehonan no solicita di consejo di Reino riba tratado, y e derecho di union, leynan consensus di Reino, e cooperacion dentro di Reino y deficit democratico, e colonialismo y historia di esclavitud.

### Agenda

E reunionnan di consulta ta

cuminsa dia 27 di september cu reunion di apertura den e salanan di Eerste Kamer. Aki e lidernan di e delegacionnan di e parlamentonan di Caribe hunto cu Sr. Paul Rosenmöller (Groen Links) lo haci un presentacion riba e desaroyo recien den e 4 paisnan. Den hora di atardi lo continua den reunion den Sala di TweedeKamer, y lo hiba discusion riba e conseho no solicita di gobierno di Reino y e tema di e leynan consensus di Reino.

Dia 28 di september tin riba agenda un presentacion dor di e delegadonan di e Parlamentonan di Caribe, riba proposicion nobo di Reglamento di Parlamentarionan di Reino.



Despues di esey tin riba agenda tema di cooperacion dentro di Reino y e deficit democratico, como tambe colonialismo y historia di esclavitud.

IPKO lo realisa bishita di trabao na Floriade y Farm of the Future (WUR) riba e topico di

seguridad pa alimentacion y e sostenibilidad.

IPKO lo termina dia 30 di september cu firma di acuerdonan y un rueda di prensa conhunto entre e presidente di e 4 delegacionnan

# Tormenta tropical Ian lo crece y lo yega Florida como horcan di categoria 3 of 4



E tormenta cu a pasa serca nos, ta den Caribe y lo pasa entre Yucatan cu Cuba y djey sigui pa Florida. Ta pronostica cu e lo bira un horcan poderoso di categoria 3 of 4. Pa diamars y diaranson e ta hit Florida.

## #1 DEN MATRAS

### OPORTUNIDAD PA TRABOU

*Pa drenta den servicio inmediato*

Persona serio y responsable

### BENDEDOR MASCULINO/STORE SALESMAN

Pa nos tienda principal na Meiveld

**EXIGENCIANAN:**

- 30 aña bay ariba
- Mester tin un rijbewijs B
- Tin forsa pa hisa y hiba sierto muebles y corchon pa e auto di cliente
- Experiencia den arma muebles y cashi ta un PLUS
- Tin transporte propio pa jega trabou na ora
- Por y ta willing pa traha overtime ora ta necesario
- Local, permiso di trabou valido of firma liber

**BENEFICIANAN GENERAL:**

- Salario Hopi atractivo
- Ambiente ameno pa traha

Pa mas informacion

**CAS di MAX, Meiveld 3A-1**

Pa aplica manda CV na email [casdimax@gmail.com](mailto:casdimax@gmail.com) - wzp na 699-5511

## Participacion Parokial, Pro-Cathedral San Francisco di Asis

Pastoor Stanislaw Sekula ta invita tur parokiano y pueblo di Aruba pa asisti na nos novena na honor di San Francisco di Asis cu ta patrono di nos parokia. Pa novena cu lo cuminsa diadomingo 25 September, 2022 pa 6or di atardi na Pro-Cathedral San Francisco, sigi pa un Santo Sacrificio di misa. Novena lo sigi tur dia pa 6:or di atardi.

Dia nan 26, 27, 28 September 2022 lo tin Tridium di San Miguel Arcangel cu ta cuminsa 5:45pm sigi pa Santo Sacrificio di misa.

Fiesta patronal na honor di San Francisco di Asis lo ta diamars, 4 Oktober, 2022. Lo tin un procesion cu lo sali for di Hoffie di Mama Maria pa 6:30 di atardi. Nos ta bai tin presencia di Monseigneur Luis Secco y Pastoor nan. Coro San Francisco lo canta e misa.

Después di misa lo tin un brinda den Hoffie di Mama Maria. Acepta e invitacion aki como uno personal y boso presencia ta altamente aprecia.

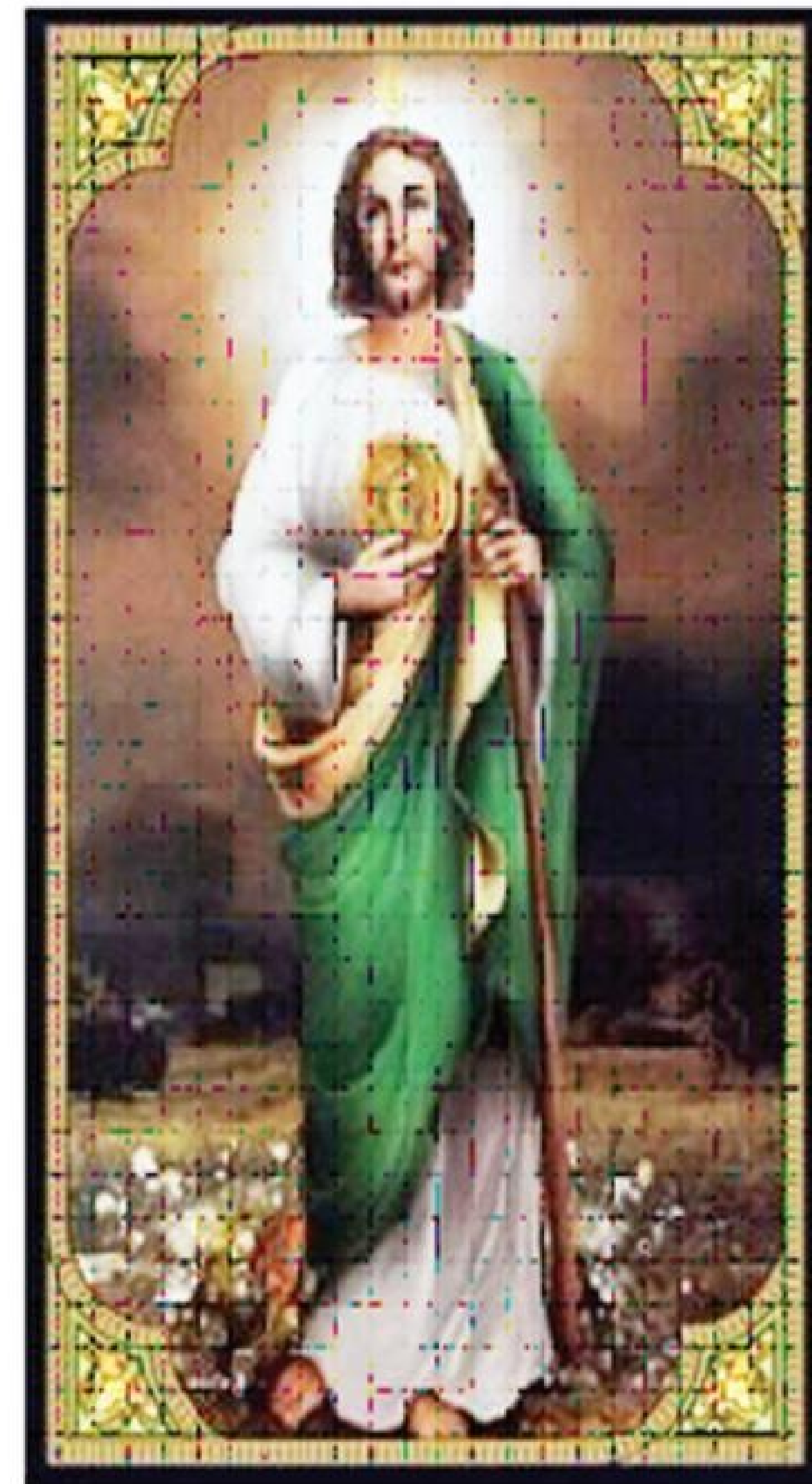
San Francisco di Asis, pidi pa nos.

Atentamente  
Stanislaw Sekula  
Pastoor di Parokia Oranjestad, Pro-Cathedral San Francisco.



## Grupo San Hudas Tadeo Peregrino di Parokia di Birgen di Fatima

na Dakota, lo tene su oracion di Triduo di September 2022 na Sitio di Oracion di Beato Jose Gregorio Hernandez na Tanki Leendert



September 2022.

Manera ta custumber riba e di cuater dia esta 1 di oktober, cada devoto ta scoge un Parokia y asisti na un Santo Sacrificio di Misa pa gradici nos Santo stima San Hudas Tadeo pa e añanan (26 aña) cu e ta existi y pa e gracionan ricibi of sea no ricibi, pasobra ta Dios Tata ta scucha nos oracion y San Hudas Tadeo su intercesion y sa kico e ta duna cada un di e devoto, basta cu e ta pa su santificacion. Palabra di Dios, mes ta bisa den Mateo 7: 7-8 "Pidi y boso lo ricibi, busca y boso lo haña; bati y porta lo habri pa boso. Pasobra ken cu pidi, lo ricibi, ken cu busca lo haña; y ken cu bati, porta lo habri p'e".

Miembronan y devotonan di grupo San Hudas Tadeo Peregrino di Parokia di Birgen di Fatima, Dakota, ta wordo informa cu e grupo lo tene su oracion di September 2022 na Sitio di Oracion di Beato Jose Gregorio Hernandez na Tanki Leendert 128. Tur devoto y Pueblo en general di Aruba ta keda cordialmente invita.

Ademas e grupo ta desea di informa, si tin cualkier devoto cu lo ta desea pa ricibi e imahen peregrino di San Hudas Tadeo pa aña 2023 na nan cas por yama libremente sra. Myriam Vrolijk na telefoon 594 1829 of sra Ida Croes na telefoon 594 4144. Cu mucho gusto nan lo por duna mas informacion.

Fechanan di e oracion lo ta diaranson 28 di september, diahuebs 29 di september y diabierna 30 di september.

Di awo caba ta informa cu pa luna di oktober 2022 lo wordo teni na Misa di Birgen di Fatima na Dakota Novena na honor di San Hudas Tadeo, for di diaranson 19 di oktober te cu diahuebs 27 di oktober 2022.

Riba diaranson 28 de September e orario di oracion lo ta 6 or di atardi y lo mester termina pa 7 or, ya cu lo sigui un Santo Sacrificio di Misa pa 7 or.

E dianan cu ta sigui, esta diahuebs 29 di September y diabierna 30 di September, e orario lo ta 7 or pa 8 'or.

Fiesta di San Hudas Tadeo lo ser celebra riba diabierna 28 di oktober 2022. Pa boso informacion e grupo di Oracion San Hudas Tadeo aki lo ta celebrando 60 aña (Bao di direccion di Sra. Tula Pablo q.e.p.d. di 1962 pa 1996 y bao direccion di Sra. Rosa Marin q.e.p.d. y Sra. Ida Croes di 1997 te cu e aña aki 2022. Corda tur miembro, devoto y Pueblo di Aruba en general ta mas cu bon bini.

Pa boso informacion tambe ta avisa cu e grupo ta existiendo ya 26 aña caba.. A cuminsa na aña 1996, resando cas pa cas di un devoto. Pero pa motibo di e situacion di Covid, e grupo no por a realisa y sigui cu e oracion cas pa cas pa 3 aña, pa preveni e contagio. Pero awo cu a normalisa (pero Covid no a desaparece ainda), toch y alavez teniendo precaucion ta pidi pa uza tapaboca (mondkapje), sanitizer y tene distancia, y asina a dicidi na tene e oracion na luna di

Pa informacion: E Triduo na honor di San Hudas Tadeo ta sigui normal riba e YouTube di Parokia di Birgen di Fatima Dakota.

# Oracion di dia

## Un feliz dia y cu Dios bendiciona boso ricamente

"...bida di e tata, pero tambe di e yiu; ta den Mi man nan vida ta...." (Ezekiel 18, 4)

Varios biaha nos ta bisa na Hulandes, ora cu un yiu ta haci mescos cu su mayornan: "de appel valt niet ver van de boom".

Kiermen kico cu su mayornan haci, e yiu ta bay haci'e tambe. Y nos no ta papia solamente di algo positivo. Si e tata comete algo contra ley, nos tin e tendencia di bisa cu e yiu tambe lo bay haci'e. Of si e mama comete pica contra Dios, e yiu tambe lo bay haci'e.

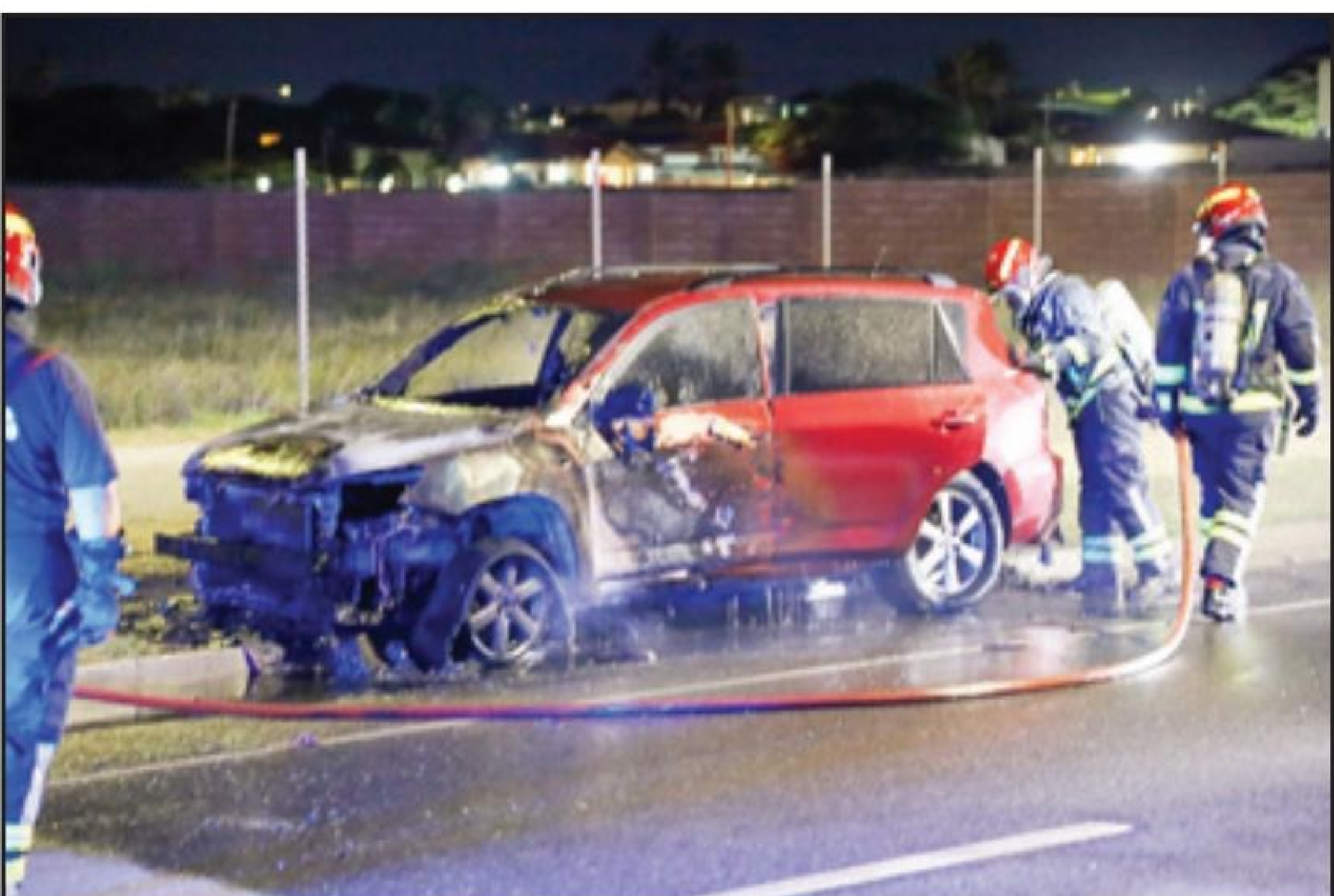
Den Ezekiel 18, Dios ta bisa cu cada ken ta responsabel pa nan actonan. Cada ken ta responsabel pa obediencia di Palabra di Dios. Dios ta husga a base di nos echanan. No a base di nos antepasadonan. Y si nos a faya, ta keda na nos pa pidi pordon y cambia nos manera di biba, segun Ley di Señor. (Ez. 18, 30-32....Converti, bira lomba pa boso fayonan.....converti y keda na vida!)

Oracion: Salba mi! Debolbe mi, mi alegria, laga un spirito generoso ta mi forsa. Lo mi muestra malhechornan Bo caminda y pecadonan lo bolbe cerca Bo...Crea den mi un curason limpi....O Señor.. Amen.

Salmo 51,12-13



## Auto a pega candela ariba Watty Vos Boulevard



Diasabra anochi algo pasa di 7'or informacionnan a cuminsa drenta cu tin auto na candela ariba WVB.

Polisnan cu a yega na e sitio a solicita pa brandweer cu ya lo tawata na caminda tambe.

Rotonde nobo di Ponton direccion rotonde nobo di Tanki Leendert a wordo cera y tambe rotonde Tanki Leendert direccion Ponton

tambe a wordo cera.

Brandweer a yega den un tempo relativamente cortico y den un rato a domina e candela por completo.

E auto ya tawata na banda di caminda y e doño mes lo mester a encarga di regla takelwagen pa bay cu e auto.

Ningun persona a resulta herida.

Cu mi por biba den cas di Señor, pa kontempla splendor di Señor

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:



## Gloria Agnes Roga

\*17 November 1952 - †21 September 2022

Na number di su:

Yiunan: Jordan Roga y Diantha Janga  
Georgino Roga

Nietonan: Gjordjan y Alysha Roga  
Lizienne Maduro, Lirienne y Lixienne Roga

Compañero di bida: Juan Ras

Rumannan: †Aura Simon Roga y †George Simon

†Ronald Roga

†Winnie Roga y Chomai Koolman

†Glenda Roga y †Max Tromp

†Nel Roga

Pedro y Jozee Roga

Swinda Roga

Thomas (Jonky) y Gisela Roga Willems

Gino y Yolanda Roga Fuentes

Ruman di criansa: Gwendolyn Kelly y Famia

Sobrino y sobrinanan: Dietje y famia, Eugene y Lisa, Jennifer y famia, Mike y famia, Glenn, Lloyd, Afke y famia, Angelo y famia, Rose-Ann y famia, Owen y famia, Katja, Claudia.

Tanta: Olinda van Balen

Primo y primanan

Amiga stima: Greta Loopstok

Amiganan di cas: Patricia, Judith.

Coleganan di trabow: Anselmo y Dorothy

Su bon bisiñanan y demas famia: Roga, Janga, Maduro, Roberts, Boekhoudt, Van Balen, Rasmijn, Ter Beek, Vollebeek, Koolman, Kock, Pourier, Krozendijk, Silva, Lewis, Willems, Tromp, Ras, Simon, Fuentes.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun amistad of famia.

Acto di condolencia y entiero ta tuma luga: Diamars 27 September na Misa Fatima na Dakota pa 4'or atardi. E curpa di Gloria lo ta reposa den misa di 2'or di atardi y por duna condolencia te cu 4'or. despues di ceremonia lo sali pa Santana catolico Pastoor De Vries na Sta Cruz

Ta duel nos cu despues di entiero no ta risibi bishita di condolencia na cas.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
☎ 585-9500



8								
		3	6					
	7			9		2		
	5				7			
				4	5	7		
			1				3	
		1					6	8
		8	5				1	
	9					4		

		8							
				2	1	8	7		
2			3					5	9
		4			9		2		
	7		2	1	8	4			6
9					3	7			
6	9		4						
	4	8	1		7				

# crossword puzzle

## Crossword

Shapes

1 CROSS 2 RECTANGLE 3 CIRCLE 4 STAR  
5 HEART 6 SQUARE 7 TRIANGLE 8 BARROW  
9 PENTAGON 10 RING 11 SEMICIRCLE

AUNQUE TE SIENTAS  
**PERDIDO Y SIN FUERZAS,**  
 RECUERDA QUE CADA DÍA  
 PUEDE SER EL COMIENZO DE  
 ALGO MARAVILLOSO,  
**¡¡NO TE RINDAS!!**

LEY CU TA LIMITA UZO  
 DI PRODUCTONAN DI  
**TABACO**

PROTEHANDO  
**SALUD  
 PUBLICO**

6 Ta prohibi pa vende of duna  
 productonan di tabaco na  
 personanan bou di 21 aña

ARUBA LIBER DI TABACO

HALA ROSEA  
 LIBREMENTE  
 BREATHE FREELY

# ENTRANTE 1 DI OKTOBER TIN CAMBIO DEN LISTA DI REMEDI: CON PA PREPARA PA E CAMBIO?

Conforme e Decreto Nacional di dia 13 di juli 2022, entrante 1 di oktober proximo e lista positivo di remedinan cubri pa AZV ta conoce cambio. Esaki ta resultado di e asina yama "5 Wave model" cu a keda diseña pa cumpli cu e peticion den reduccion di gastonan di AZV cu 60 miyon florin pa aña.

## Kico ta cambia?

E lista di remedi di AZV tin 3 cambio importante:

- Un grupo di remedi cu ya no ta wordo produci ta keda elimina di e lista y no tin efecto pa e aseguradonan.
- Remedinan cu por wordo cumpra den botica sin receta di dokter, manera Paracetamol y Dika, ta keda saca di e lista y e asegurado mes lo tin cu paga esaki. Ta yama esaki e remedinan "OTC" (Over The Counter) y generalmente nan ta na prijs razonabel.
- Cierta remedinan ta keda cubri solamente ora ta cumpli cu e criterionan estableci. Asegurado cu malesanan cronico ta keda ricibi nan remedi. Solamente si resulta cu no ta cumpli na e criterionan estableci, e

ora e asegurado lo mester paga pa e remedi aki.

Con e asegurado por prepara su mes pa e cambio?

- Bo por busca e number di bo remedi riba e lista di remedi via [www.azv.aw](http://www.azv.aw) pa haya sa si bo remedi ta keda cubri of no.
- Corda cu un remedi categoria "OTC" no mester wordo receta via receta di dokter. Es decir bo dokter por menciona bo e number di e remedi y abo por scirbi esaki pa ora bo yega botica bo busca esaki riba reki of puntra pa nan mustrabo unda bo ta haya esaki riba reki.
- Otro opcion ta pa percura pa bo hiba un kladblok chikito na consulta di dokter y bo mes scribi e nombrenan di remedi categoria "OTC". Otro opcion ta pa bo mes type e number di e remedi "OTC" den bo celular.
- Tin cierto remedi cu no ta wordo cubri door di AZV pero cu si tin mester di receta di dokter. Puntra tocante esaki y corda cu na receptuur di botica, e botica por cobra un suma chikito pa e servicio.




- Evalua bon tur remedi cu bo ta uza. Consulta cu dokter si tin algun remedi cu kisas bo por laga afo por ehempel paso ta bebiendo dimas of paso no tin efecto mas.

Ban reforma pa garantisa Cu e cambionan riba e lista di remedi cubri pa AZV, un esfuerzo ta keda haci pa trece reforma den AZV pa asina garantisa cu den futuro AZV por keda brinda su aseguradonan cuida medico accesibel, di calidad y pagabel.

## Prome cu maltempo a yega Aruba, auto a bolter na Ser'i Tijshi



Diahuebs atardi, prome cu maltempo a yega Aruba, un auto a perde control y bolter riba Green Corridor. Un persona di edad a keda lastima y a haya atencion medico di ambulance



**Cas di Max**  
Mueble y mas

# #1 DEN MATRAS

## NOS TA BUSCANDO

Pa nos tienda principal na Meiveld

### DELIVERY MAN/HELPER

Persona serio y responsable

**EXIGENCIANAN:**

- 35 aña bay ariba
- Mester di un rijbewijs B y C
- Tin forsa pa hisa y transporta muebles y corchon
- Experiencia den arma muebles y cashi ta un PLUS
- Tin transporte propio pa jega trabou na ora
- Por y ta willing pa traha overtime ora ta necesario
- Local, permiso di trabou valido of firma liber

**BENEFICIANAN GENERAL:**

- Salario atractivo • Ambiente ameno pa traha

Pa mas informacion  
**CAS di MAX, Meiveld 3A-1**  
**Pa aplica manda CV na email [casdimax@gmail.com](mailto:casdimax@gmail.com) - wzp na 699-5511**

## A intercepta boto drentando Aruba cu droga den marduga; COLABORACION ENTRE DEPARTAMENTONAN HUDICIAL TA EXITOSO ATROBE



Diasabra den oranan di madruga Wardacosta, den bon cooperacion cu Cuerpo Policial Aruba ta intercepta un boto sospechoso den awanan territorial di Aruba. Despues di un persecucion largo a detene e tres personanan na bordo, di cual tur tres ta di

nacionalidad Venezolano. A bordo di e boto Wardacosta a encontra pakesanan ku droga. E pakesanan a ser confisca y e tres personan a wordo traspassa pa e Unidad di Crimen Organisa (UGC) di Cuerpo Policial Aruba pendiente mas investigacion. E

droga aki tawata destina pa Aruba y di e forma aki ta evita cu esaki ta subi riba nos cayanan. E “strategisch grensoverleg” ta bolbe muestra di ta di balor agrega. P’esey mas y mas ta traha cu ekiponan multidisciplinario pa asina e radarkamer ta ocupa

24 ora pa dia. Otro luna Aruba lo haya un radar extra y mas sofisticada pa di e forma ey por haci mihor analisisnan y traha mas eficiente.

Un palabra di pabien ta bay na tur personal di Wardacosta y Cuerpo Policial



### SEGUROS GEERMAN N.V.

Insurance Brokers

#### CELEBRANDO 50 AÑA

Dia 26 September, 2022 Seguros Geerman a cumpli 50 aña di existencia. Esaki ta danki na Dios cu a duna nos e forza y curashi pa sigui dilanti. Durante e 50 aña aki nos a experencia e bon y mal tempo cu nos isla a pasa aden, den e añanan aki nos a gana experencia y comprendemento di con e mercado local ta funciona y e exigencianan cu tin riba nos mercado. Esaki a capacita nos pa comprende e necesidad di nos clientenan pa asina nos yuda y representa nos clientenan mas mihor.

Danki na tur e clientenan cu a apoya nos y a keda fielmente serca nos. Danki na e empleado nan cu tawata sa di duna di nan mes, y a haci cu awe nos por celebra e 50 aña di existencia.

Seguros Geerman tin su oficina principal na Tanki Leendert y un sucursal na San Nicolaas. Nos ta representa 7 compania di seguro, y ta bende tur sorto di seguro. Manera seguro di auto, seguro di candela y robo, seguro di bida y pensioen, seguro di accidente personal, seguro di responsabilidad civil y mucho mas.

Tur nos clientenan ta ser balora y nan confianza den nos ta di sumo importancia. E ta nos deber pa duna conseho imparcial na nos clientenan y percura pa nan y nan famia ta proteha.

Full e siman venidero nos lo ta celebrando esaki na nos oficinanan di Tanki Leendert y San Nicolas.

**Sigura...Sigur**

# Durante patruya na Cumana polis a para y confisca auto cu no tabata tin su papelnan na ordo



Diasabra madruga durante patruya na Cumana polisnan atento a para un auto pa un control. Durante e control a bin descubri cu e papelnan no ta na ordo. No a keda polis nada otro cu confisca e vehiculo aki.

## EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **vrijdag 30 september 2022** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- een perceel eigendomsgrond groot eenhonderd twee en veertig vierkante meter (**142 m<sup>2</sup>**), gelegen aan de Weststraat, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie A nummer 396**;
- een perceel eigendomsgrond groot vijf en negentig vierkante meter (**95 m<sup>2</sup>**), gelegen aan de Havenstraat, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie A nummer 398**;
- een perceel eigendomsgrond groot negen en vijftig vierkante meter (**59 m<sup>2</sup>**), gelegen aan de Weststraat, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie A nummer 579**;
- een perceel eigendomsgrond groot eenhonderd vijf en twintig vierkante meter (**125 m<sup>2</sup>**), gelegen aan de Weststraat, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie A nummer 580**;
- een perceel eigendomsgrond groot eenhonderd acht en zeventig vierkante meter (**178 m<sup>2</sup>**), gelegen aan de Havenstraat, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie A nummer 815**;
- het recht van erfpacht tot zes mei tweeduizend acht en vijftig op een perceel domeingrond groot driehonderd vier en vijftig vierkante meter (**354 m<sup>2</sup>**), gelegen aan de Havenstraat/Weststraat, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie A nummer 581**;
- het recht van erfpacht tot zes mei tweeduizend acht en vijftig op een perceel domeingrond groot zes en veertig vierkante meter (**46 m<sup>2</sup>**), gelegen aan de Weststraat/Havenstraat, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie A nummer 1040**;

met het daarop gebouwde winkelcentrum, plaatselijk bekend als **Havenstraat 36**.

**Inzetsprijs: Afl. 2.025.000,==.**

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Bieders dienen terstond een bankgarantie of een gelijkwaardige document dat aanvaardbaar is voor de executant, te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp

Santa Cruz 35

Tel: 5853500/5857900

Fax: 5854222

Email: [veiling@notaristromp.com](mailto:veiling@notaristromp.com) / [auction@notaristromp.com](mailto:auction@notaristromp.com)

# Conocido defensora di pueblo Edwina Henriquez a bay sosega

Abogado internacional den derechonan humano, Sra Edwina Henriquez a bay sosoga den fin di siman, despues di algun tempo malo.

Edwina a carecterisa su mes como un persona luchadora y defensora di esnan vulnerabel. El'a yuda hopi hende

voluntariamente.

E ta gusta politiek y ta un persona cu semper tin bista riba loke Gobiernonan ta haci.

Den su trayecto hasta Edwina a cay cera algun dia, pasobra e tabata hopi skerpi den su critica.

Nos corant SOLO DI PUEBLO a conoce Edwina hopi di cerca. E no tabata ría pa skibri carta y hasi denuncia ora tin mester.

El'a haye tambe cu casonan den corte, cu el'a sa di gana satisfactoriamente.

Nos por compronde cu den pasado e tabata hopi cerca

di Betico dfm y tambe a traha na Arubahuis.

Diparti director di Solo, Edmond Croes, ta manda condolencia na famia. Edmond a bisa nos redaccion "nos tin grato recuerdo di Edwina, a conoce como luchadora y defensora di pueblo y un cla pa bringa inhusticia".



Forsa na famianan y cu Edwina sosega na pas.

## Reunionan Interparlamentario ta cuminsa otro siman

Di diamars 27 di september te diabierna 30 di september 2022 e reunionnan interparlamentario (Interparlementair Koninkrijksoverleg-IPKO) tatumalugana Den Haag, Hulanda. Durante IPKO e delegacionnan di e Parlamentonan di Aruba, Corsou y Sint Maarten y esunnan di Staten-Generaal bou guia di e presidencia di Mariëlle Paul (VVD) di e comision fiho pa asunto di Reino di Tweede Kamer, lo trata temanan cu ta toca e paisnan den Reino. E temanan den e IPKO ta: e conseho no solicita di Raad van State tocante Reino Hulandes, tratadonan y derecho di Union Europeo (Unierecht); leynan di consenso di Reino (consensusrijkswetten); un proposicion di ley di Reino pa conflicto den Reino; cooperacion den Reino y deficit democratico, colonialismo y pasado di sclabitud.

### Agenda

E reunion ta cuminsa diamars dia 27 di september cu un reunion di apertura na Eerste Kamer. Akinan e lidernan di e delegacionnan Parlamentario cada un lo duna un presentacion tocante e desaroyonan recien den nan respectivo paisnan. Despues di merdia lo sigui na Tweede

Kamer cu e puntonan di agenda Conseho no solicita di Raad van State tocante Reino Hulandes, y e tema di leynan di consenso di Reino.

Diaranson 28 di september tin un presentacion planea di e delegacionnan Parlamentario di Caribe cu un proposicion di ley nobo pa un ley di Reino pa conflicto den Reino. Despues di e presentacion lo sigui cu e temanan di cooperacion den Reino y deficit democratico, colonialismo y pasado di sclabitud.

Riba diahuebs lo haci bishitanan di trabou na Floriade y e proyecto 'Boerderij van de toekomst' di Wageningen University & Research (WUR) rond di e tema di seguridad di cuminda y sostenibilidad.

E reunionnan interparlamentario ta caba diabierna dia 30 di september cu fihamento y firmamento di e lista di palabracion di IPKO y un conferencia di prensa conhunto cu e presidentenan di e cuater delegacionnan.

E deliberacionnan entre e delegacionnan mayoria ta publico y por sigui nan pa medio di livestream, dependiendo di e localidad, riba e website di Eerste Kamer livestream (diamars parti mainta cuminsando 10:00 or ora Hulandes), y e resto riba e website di Tweede

Kamer livestream y e app Debat Direct.

Por sigui e reunionnan riba e siguiente orarionan (ora Hulandes):

Diamars 27 di september 10.00-11.00 y 11.20-12.00, 14.00-15.30 y 16.45-17.00

Diaranson 28 di september 10.00-12.30 y 14.00-14.45

Diabierna 30 di

september 10.45-11.45 y 14.00-15.00

Nota pa redaccion:

Despues di e reunionnan di IPKO tin un conferencia di prensa unda e presidentenan di e delegacionnan ta mira bek riba e reunionnan. E conferencia di prensa lo tuma luga riba diabierna 30 di september pa 14.00

(ora Hulandes).

Tin oportunidad pa asisti na e conferencia di prensa den Troelstraal di Tweede Kamer of por participa pa medio di Teams. Si ta desea di participa por favor tuma contacto mas tarda diahuebs 29 di september 17.00 (ora Hulandes) via [persvoorlichting@tweedekamer.nl](mailto:persvoorlichting@tweedekamer.nl).



Ministerio di Asuntunan Economico,  
Comunicacion y Desaroyo Sostenibel

### ANUNCIO

Pa medio di esaki Minister di Asuntunan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel ta informa cu entrante 1 oktober 2022 e linea di maneho encuanto otorgamento pa permiso di establecimiento di negoshi ("Vestigingsverordening Bedrijven") a cambia.

Dicho linea di maneho ta disponibel na Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria (DEZHI) mediante brochures y riba website: [www.deaci.aw](http://www.deaci.aw) entrante 1 oktober 2022.

Tur peticion ricibi prome cu dia 1 oktober 2022 lo wordo trata segun e maneho anterior.

Tin diferente cambio, entre otro e categoria "Lokalen" a wordo amplia, door di cual mas persona no mester un permiso den caso di un negoshi propio (eenmanszaak) y tampoco permiso pa fungi como director di un compania.

E persona mester acudi directamente na Camara di Comercio pa registra su negoshi propio y/of pa inscribi su mes como director di un compania.

E personanan categoria A, tambe a wordo amplia cu personanan di nacionalidad Americano of nacionalidad di un di e estadonan miembro di Union Europeo. Nan mester tin 5 aña sin interupcion bibando na Aruba y nan permiso conforme LTU.

Algun tipo di negoshi di servicionan personal cu antes no tawata permiti den area residencial, awor lo wordo permiti, pero bou cierto condicionnan.

Pa e demas cambianan por bai riba e website di Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria (DEZHI) [www.deaci.aw](http://www.deaci.aw).

# Prome Minister Evelyn Wever-Croes: ImSan a Celebra ‘Ring Bell Ceremony’ NA HONOR DI E 500 PASHENT CU A FINALISA NAN TRATAMENTO CU EXITO NA IMSAN



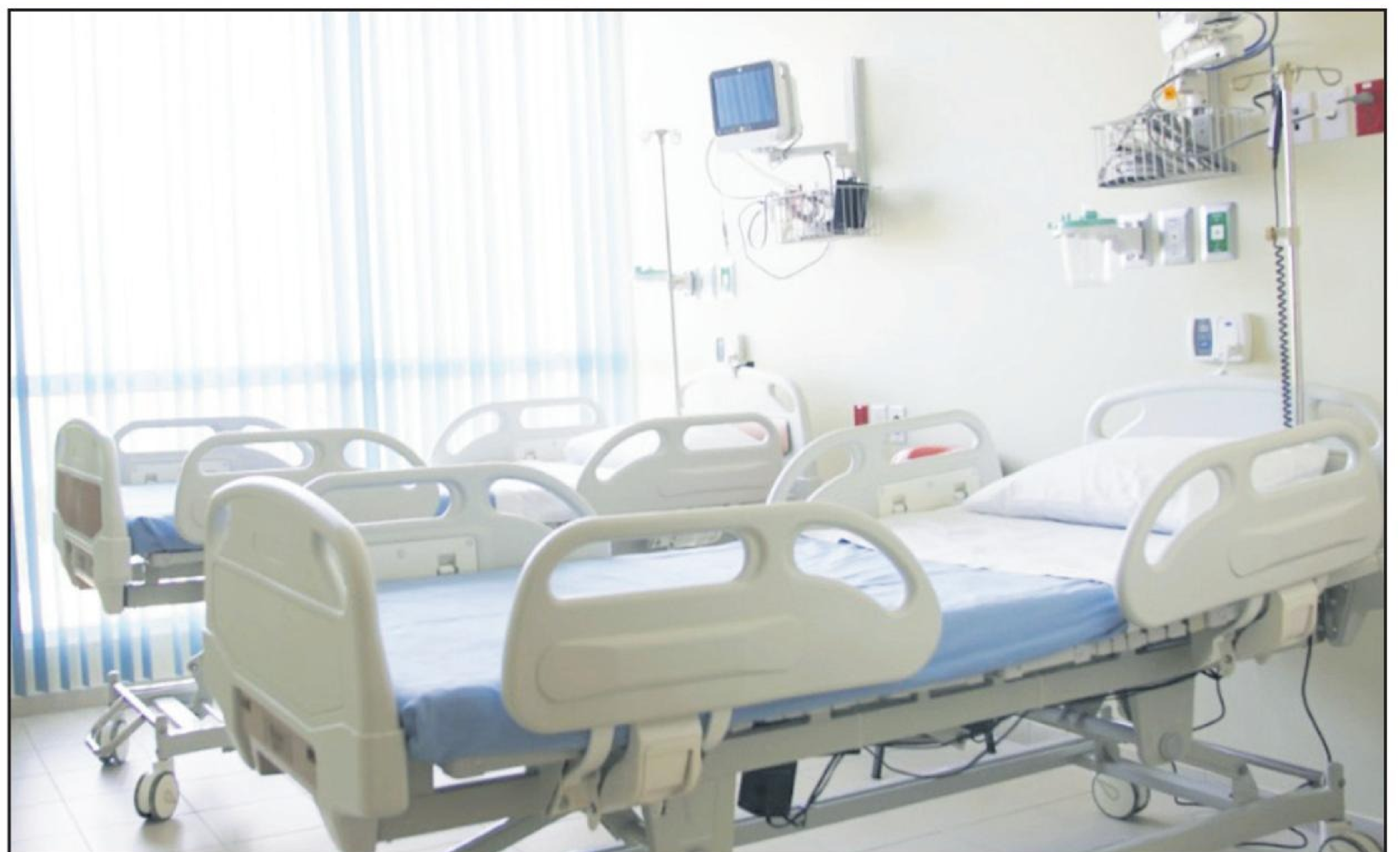
iahuebs 22 di September, e Instituto Medico San Nicolas (ImSan) a celebra ‘Ring Bell Ceremony’ na honor di e 500 pashent cu a finalisa nan tratamento cu exito na ImSan. “Pa yega na e punto aki, como Gobierno, desde principio nos a kere den e exito di e proyecto aki di comberti ImSan den un hospital di estadia corto”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

Dia 12 di april 2021, a tuma luga e apertura oficial caminda a converti e ImSan den un hospital di 22 camber pa estadianan corto. For di e dia ey te cu awe, ImSan a registra storianan exitoso un tras di otro. No solamente ImSan a ricibi y brinda estadia cortico na e publico pariba di brug, pero tambe a atende ciudadano di tur parti di nos isla.

Pa cua motibo tambe a inverti Afl. 60 miyon pa e wordo realisa. ImSan a amplia e cantidad di tratamentonan cu por a brinda su pashentnan, a crea 50 cupo nobo di

trabou, a adkiri varios ekipo y instrumento medico cu no tawata disponibel na Aruba. E exito di ImSan no solamente ta debi na e inversion den ekipo y instrument. E exito ta basa riba e hecho cu ImSan tin e persona indica pa dirigi. Un persona kende tin su curason na e luga corecto, mustrando amor, dedicacion y pasion pa su profesion. Dr. Joel Rajnherc tin tambe e profesionalnan cu ta comparti e mesun pasion, determinacion y amor pa tur pashent cu ta bishita ImSan.

“Mi ta felicita bo, dr. Joel Rajnherc, pa bo añanan di dedicacion na ImSan y bo conviccion cu tawata posibel pa hiba ImSan na un siguiente nivel. Mi ta felicita tambe tur professional y tur esnan cu ta traha na ImSan cu a acompaña bo den e viahe aki cu ta culmina den e ‘Ring Bell Ceremony’ aki. Mi sa cu lo tin mas milestone na caminda y nos lo celebra nan tambe”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa



# CMB TA CELEBRA Y TA DUNA BEK NA COMUNIDAD



Diasabra anochi CMB a tene su “Block Party for Charity” cu tabata un celebracion hunto cu comunidad di Aruba en conexion cu 60 aniversario di e banco. Den un record di menos di 2 ora a bende e maximo di 600 ticket (Afl. 15.00 cada uno) di cual e banco a match cada contribucion di e publico florin pa florin pa un total di Afl. 18,000.00.

Asina mes gerencia di e banco Sres. Paul DeWolfe y Roberto Dijkhoff a rond af e suma final na e bunita

montante di Afl. 25,000.00 cu lo bai completo pa Fundacion Contra Violencia Relacional (FCVR). Srta. Audrey Croes (Presidente di FCVR) hunto cu un ekipo di boluntario di e fundacion a ricibi e check simbolico aki riba escenario di cual suma sigur lo bai pa yuda nan logra sigui asisti e comunidad di Aruba.

Publico a gosa di un bunita anochi cu tambe a bai acompaña pa un Jingle Contestentreeempleadonan di banco acompaña pa e

profesionalnan di Live Music Aruba. Ademas a cera e anochi cu Massive Brass Band den nan uniform y cu un show completo.

CMB kier a gradici tur su empleadonan boluntario cu a yuda prepara y tambe percura pa tur cos cana bon durante e anochi special aki. Mas cu tur CMB lo kier a duna un danki di curason na henter comunidad di Aruba, especialmente esnan cu a cumpra ticket, pa haci e “Block Party for Charity” un exito.

